

SENAT

TABLE ALPHABÉTIQUE DES ORATEURS ET AUTEURS

SESSION EXTRAORDINAIRE 1954

A

- Adam, E.M.**, sénateur provincial du Luxembourg.
Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 19 (29 avril 1954).
Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).
Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — S'abstient au vote ; p. 327 (30 juin 1954).
- Adam, J.**, sénateur provincial de Namur.
Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 19 (29 avril 1954).
- Alexis, L.**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Huy-Waremme.
Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; pp. 70 et 71 (13 mai 1954).
- Allard**, sénateur de l'arrondissement de Liège.
Doc. — N° 31. Rapport : Projet de loi relatif à la pension des bourgmestres et des échevins et à celle de leurs ayants droit.
N° 59. Rapport : Projets de loi accordant la naturalisation.
N° 68. Proposition de loi portant création de conseils consultatifs régionaux.
N° 75. Rapport : Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative.
N° 94. Rapport : Projet de revision de la Constitution. — Article 47, alinéa 1^{er}.
Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 15 (29 avril 1954).
Validation des pouvoirs des sénateurs effectifs et suppléants élus directement le 11 avril 1954 et des sénateurs élus par le conseil provincial de Liège. — Rapport de M. Couplet : intervient dans la discussion ; p. 15 (29 avril 1954).
Projet de loi relatif à la pension des bourgmestres et échevins et à celle de leurs ayants droit. — Dépose le rapport ; p. 136 (9 juin 1954). — Discussion des articles. — Article 3 : Intervient dans la discussion ; p. 244 (24 juin 1954).
Proposition de loi portant création des conseils consultatifs régionaux. — Dépose la proposition ; p. 247 (24 juin 1954).
Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — Dépose le rapport ; p. 269 (29 juin 1954).
- Alles, J.**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruxelles.
Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 8 (29 avril 1954).
- Ancot**, sénateur de l'arrondissement de Bruges.
Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 11 (29 avril 1954).
Validation des pouvoirs des sénateurs effectifs et suppléants élus directement le 11 avril 1954 et des sénateurs élus par les conseils provinciaux. — Donne lecture du rapport de la commission de vérification des pouvoirs sur l'élection des sénateurs effectifs et suppléants élus par les arrondissements de la province de Brabant et sur l'élection de sénateurs par le conseil provincial du Brabant ; pp. 7 à 9 (29 avril 1954).

Ancot (suite).

- Déclaration gouvernementale. — Discussion. — Discours : concernant le sens constitutionnel du gouvernecent ; pp. 66 à 67 (12 mai 1954).
- Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — Discussion des articles. — Article 4 : Intervient dans la discussion ; p. 131. — Article 11 : Intervient dans la discussion ; p. 135 (9 juin 1954). — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).
- Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations ; pp. 158, 162 (15 juin 1954). — Discussion des articles. — Articles 28-7 et 28-10 : fait des observations ; p. 173 (16 juin 1954).
- Motion d'ordre de M. Bouilly. — Intervient dans la discussion ; p. 180 (17 juin 1954).
- Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Discours concernant le dépôt tardif du rapport — le fait qu'aucune suite n'est réservée aux observations et propositions faites lors des discussions des budgets — propose de tenir des sessions séparées pour des délits involontaires et des délits qui sont moralement injustifiés — l'encombrement des rôles de certaines justices de paix — les accidents de roulage dus à l'état d'ivresse — les nominations dans la magistrature — la faillite d'études notariales — la protection de la profession d'avocat ; pp. 184 à 186 (17 juin 1954). — Fait des observations ; pp. 191 à 193 et 195 (22 juin 1954).
- Projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1954. — S'abstient au vote ; p. 324 (30 juin 1954).
- Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 304 (30 juin 1954). — S'abstient au vote ; p. 327 (30 juin 1954).
- Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).
- Intervient dans la discussion relative à l'ordre des travaux ; p. 290 (30 juin 1954).

Anseele, ministre des Communications.

- Ann. — Projet de loi autorisant la Société nationale des Chemins de fer belges à émettre des emprunts, à concurrence d'un montant nominal de 1.850 millions de francs, pour couvrir les dépenses afférentes à la réparation des dommages de guerre occasionnés au matériel roulant et à l'outillage nécessaires à l'exploitation du réseau ferré. — Discussion générale. — Discours : se réjouit de la faveur rencontrée par le plan d'assainissement des chemins de fer ; p. 283 (30 juin 1954).

B

Baert, sénateur coopté.

- Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 26 (5 mai 1954).
- Interpellation de M. van Zeeland. — Discussion. — Fait des observations ; p. 94 (25 mai 1954).
- Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 160 (15 juin 1954).

- Baert, J.**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Roulers-Tielt.
Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 10 (29 avril 1954).
- Bailly**, sénateur suppléant des arrondissements de Mons et de Soignies.
Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 17 (29 avril 1954).
- Baltus, A.**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Verviers.
Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 13 (29 avril 1954).
- Beaucarne**, sénateur de l'arrondissement Courtrai-Ypres.
Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 11 (29 avril 1954).
- Becelaere, A.**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruges.
Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 10 (29 avril 1954).
- Beekman (Mme), Vve Vandervelde**, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.
Doc. — N° 33. Rapport : Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1954.
N° 96. Rapport : Projet de loi modifiant la loi du 25 octobre 1919, tendant à accorder la personification civile aux associations internationales à but scientifique.
Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 9 (29 avril 1954).
Déclaration gouvernementale. — Discussion. — Fait des observations ; pp. 59 à 60. — Discours : concernant le volontariat féminin — le principe de l'égalité de salaire à travail égal — l'allocation de la mère au foyer ; p. 66 (12 mai 1954).
Motion du baron de Dorlodot : fait des observations ; p. 72 (13 mai 1954).
Interpellation de M. van Zeeland. — Discussion. — Fait des observations ; pp. 82, 85, 86, 97, 103, 106 (25 mai 1954).
Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1954. — Dépose le rapport ; p. 136 (9 juin 1954). — Discussion générale. — Discours : concernant différents points soulevés dans son rapport — l'organisation du département et l'absence d'un plan d'ensemble — la réforme de l'assistance publique, l'Office médico-légal, les subsides dus aux communes, le contrôle complet des œuvres rattachées au département, l'Ordre des Pharmaciens, l'Institut Pasteur, l'octroi des primes De Taeye — la lutte contre l'alcoolisme et le budget pour 1955 ; pp. 151 à 153.
Fait des observations ; pp. 157, 160 à 163 (15 juin 1954).
Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Discours : concernant le suicide qui s'est produit à la prison de Saint-Gilles — la protection de l'enfance — appuie M. Rolin dans sa proposition de ne plus redéposer le projet Lagae ; p. 187 (17 juin 1954). — Fait des observations ; pp. 193 à 195 (22 juin 1954).
Projet de loi relatif à la pension des bourgmestres et échevins et à celle de leurs ayants droit. — S'abstient au vote ; p. 257 (29 juin 1954).
- Berghaus, C.**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Verviers.
Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 13 (29 avril 1954).
- Bertinchamps, H.**, sénateur suppléant des arrondissements de Namur et de Dinant-Philippeville.
Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 18 (29 avril 1954).
- Beulers**, sénateur de l'arrondissement de Liège.
Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 15 (29 avril 1954).
Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote et justifie son abstention ; p. 140 (10 juin 1954).
- Biesemans, J.**, sénateur suppléant des arrondissements de Termonde et Saint-Nicolas.
Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 12 (29 avril 1954).
- Blistain, J.**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Verviers.
Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; pp. 70 et 71 (13 mai 1954).
- Block, F.**, sénateur suppléant de l'arrondissement d'Anvers.
Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 7 (29 avril 1954).
- Borreman, J.**, sénateur suppléant des arrondissements d'Audenarde et Alost.
Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 12 (29 avril 1954).
- Bosmans, H.**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Louvain.
Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 8 (29 avril 1954).
- Bossaert**, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles, ministre des Classes moyennes.
Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 9 (29 avril 1954).
Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale : fait des observations ; p. 312 (30 juin 1954).
- Bouilly**, sénateur des arrondissements de Mons et Soignies, premier vice-président du Sénat.
Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 18 (29 avril 1954).
Est proclamé premier vice-président du Sénat ; p. 27 (5 mai 1954).
Déclaration du gouvernement. — Discussion : fait des observations ; pp. 38, 45 (11 mai 1954) ; pp. 61 et 63 (12 mai 1954).
Motion du baron de Dorlodot : fait des observations ; p. 72 (13 mai 1954).
Interpellation de M. van Zeeland. — Discussion : fait des observations ; pp. 83, 86 (25 mai 1954).
Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — Discussion générale : fait des observations ; p. 126 (9 juin 1954).
Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1954. — Discussion générale : fait des observations ; p. 160 (15 juin 1954).
Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1954. — Discussion générale : fait des observations ; pp. 176, 177 (17 juin 1954) et pp. 198 à 200 (22 juin 1954).
Projet de loi portant dérogation à l'article 1^{er} de la loi du 1^{er} juillet 1893 relative aux effets de la dissolution des Chambres à l'égard des projets de loi antérieurement déposés (budgets coloniaux). — Demande, par motion d'ordre, de remettre le vote au lendemain ; p. 180 (17 juin 1954).
Budget des Recettes et des Dépenses pour l'exercice 1954 et Budget des Non-Valeurs et des Remboursements pour l'exercice 1954. — Discussions générales jointes : fait des observations concernant l'absence de M. le Ministre des Finances ; p. 202. — Fait des observations ; p. 204 (22 juin 1954).
Budget du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur pour l'exercice 1954 (crédits commerce extérieur). — Discussion générale : fait des observations ; p. 222 (23 juin 1954).
Chambres législatives. — Sénat. — Ordre des travaux. — Fait des observations ; pp. 235, 236, 239 (24 juin 1954).
Motion d'ordre de M. Ronse : fait des observations ; p. 258 (29 juin 1954).
Projet de loi portant approbation de l'accord entre la Belgique et les Etats-Unis d'Amérique relatif aux achats dits « off shore » et des annexes signés à Bruxelles le 2 septembre 1953. — Discussion générale : fait des observations ; p. 291 (30 juin 1954).
Intervient dans la discussion relative à l'ordre des travaux ; p. 291 (30 juin 1954).

Bourleau, L., sénateur suppléant de l'arrondissement de Tournai-Ath.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 17 (29 avril 1954).

Bracke, F., sénateur suppléant de l'arrondissement de Termonde et Saint-Nicolas.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 12 (29 avril 1954).

Briot, sénateur provincial du Brabant.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 9 (29 avril 1954).

Validation des pouvoirs des sénateurs effectifs et suppléants élus directement le 11 avril 1954 et des sénateurs élus par les conseils provinciaux. — Donne lecture du rapport de la commission de vérification des pouvoirs sur l'élection des sénateurs effectifs et suppléants élus par les arrondissements de la province de Hainaut et sur l'élection de sénateurs par le conseil provincial du Hainaut ; pp. 16 à 18 (29 avril 1954).

Projet de loi relatif à la pension des bourgmestres et échevins et à celle de leurs ayants droit. — S'abstient au vote ; p. 257 (29 juin 1954).

Bronckart, sénateur provincial de Liège.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 15 (29 avril 1954).

Buisseret, sénateur de l'arrondissement de Liège, ministre des Colonies.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 15 (29 avril 1954).

Projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1954. — Discussion générale. — Discours : répond aux questions posées par M. Pholien ; définit son attitude vis-à-vis de Lovanium ; pp. 265 à 267 (29 juin 1954).

Bultiau, U., sénateur suppléant des arrondissements de Mons et de Soignies.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 17 (29 avril 1954).

Busquin, L., sénateur suppléant des arrondissements de Charleroi et de Thuin.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; pp. 70 et 71 (13 mai 1954).

Buts, sénateur des arrondissements de Malines et Turnhout.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 7 (29 avril 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

C

Cacheux, A., sénateur suppléant des arrondissements de Mons et de Soignies.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 17 (29 avril 1954).

Cambier, E., sénateur suppléant des arrondissements de Charleroi et de Thuin.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 17 (29 avril 1954).

Camby, sénateur provincial du Brabant.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 9 (29 avril 1954).

Carlier, J., sénateur suppléant des arrondissements de Mons et de Soignies.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 17 (29 avril 1954).

Caroes, V., sénateur suppléant des arrondissements de Mons et de Soignies.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 17 (29 avril 1954).

Carouy, R., sénateur suppléant des arrondissements de Charleroi et de Thuin.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 17 (29 avril 1954).

Casier, G., sénateur suppléant des arrondissements de Courtrai et Ypres.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 10 (29 avril 1954).

Charloteaux, A., sénateur suppléant des arrondissements de Namur et de Dinant-Philippeville.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 18 (29 avril 1954).

Chot, sénateur coopté.

Doc. — N° 41. Rapport : Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1954.

N° 80. Rapport : Projet de loi sur la pêche fluviale.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 26 (5 mai 1954).

Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Discours : concernant la situation paradoxale en matière des budgets 1954 — le fonctionnement de l'appareil judiciaire — l'encombrement des rôles des justices de paix urbaines et les moyens de pallier ce mal, le problème des locaux judiciaires — la répression de l'ivresse au volant — la protection de la profession d'avocat et les secrétaires de parquet — le reclassement de l'enfance délinquante et les établissements de rééducation ; pp. 176 à 179 ; concernant les peines minimales prévues dans le Code pénal pour la répression des actes de sabotage aux champs d'aviation militaire ; p. 184 ; (17 juin 1954).

Chambres législatives. — Sénat. — Ordre des travaux. — S'abstient au vote de la proposition du Ministre des Affaires étrangères ; p. 241 (24 juin 1954).

Projet de loi sur la pêche fluviale. — Discussion générale. — Discours : rappelle la longue discussion en commission et expose la portée de deux amendements du gouvernement ; p. 284 (30 juin 1954).

Ciselet (Mme) sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

Doc. — N° 11. Proposition de loi modifiant certaines dispositions du Code civil (liv. I^{er}, t. VII, chap. III) sur les enfants adultérins.

N° 12. Proposition de loi modifiant le chapitre VI du titre V du livre I^{er} du Code civil sur « Les droits et devoirs respectifs des époux ».

N° 13. Proposition de loi modifiant le titre V du livre III du Code civil sur le contrat de mariage et instituant comme régime matrimonial légal le régime des biens matrimoniaux.

N° 14. Proposition de loi modifiant les articles 228, 296, 297 et 313 du Code civil concernant le délai de viduité.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 9 (29 avril 1954).

Proposition de loi modifiant le chapitre VI du titre V du livre I^{er} du Code civil sur « les droits et devoirs respectifs des époux ». — Dépose la proposition ; p. 67 (12 mai 1954).

Proposition de loi modifiant les articles 228, 296, 297 et 313 du Code civil concernant le délai de viduité. — Dépose la proposition ; p. 67 (12 mai 1954).

Proposition de loi modifiant certaines dispositions du Code civil (livre I^{er}, titre VII, chapitre III) sur les enfants adultérins. — Dépose la proposition ; p. 67 (12 mai 1954).

Proposition de loi modifiant le titre V du livre III du Code civil sur le contrat de mariage et instituant comme régime matrimonial légal le régime des biens matrimoniaux. — Dépose la proposition ; p. 67 (12 mai 1954).

Ciselet (Mme), (suite).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Discours : concernant la politique en matière de subventions, le Fonds national du logement et la lutte contre les taudis, l'inspection médicale scolaire, la protection des eaux contre la pollution, le budget proposé par l'O.N.E., les placements spécialisés d'enfants ; pp. 153 à 154 (15 juin 1954).

Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Discours : pose des questions au sujet de la protection de l'enfance, demande au ministre s'il entre dans ses intentions de redéposer le projet instaurant le régime de probation ; p. 181 (17 juin 1954).

Claes, L., sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruxelles.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 8 (29 avril 1954).

Clays, sénateur des arrondissements de Courtrai et Ypres.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 11 (29 avril 1954).

Déclaration du gouvernement. — Discussion : fait des observations ; p. 52 (12 mai 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale : fait des observations ; pp. 295, 300 (30 juin 1954).

Claeys, E., sénateur suppléant de l'arrondissement de Gand-Eeklo.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 12 (29 avril 1954).

Cloos, F., sénateur suppléant de l'arrondissement d'Anvers.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 7 (29 avril 1954).

Clotz, A., sénateur suppléant des arrondissements de Namur et Dinant-Philippeville.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 18 (29 avril 1954).

Coeman, C., sénateur suppléant des arrondissements de Courtrai et Ypres.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 10 (29 avril 1954).

Cordonnier, J., sénateur suppléant des arrondissements d'Arton-Marche-Bastogne et Neufchâteau-Virton.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; pp. 70 et 71 (13 mai 1954).

Cornez, sénateur des arrondissements de Charleroi et Thuin.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 19 (29 avril 1954).

Déclaration gouvernementale. — Discussion : fait des observations ; p. 38 (11 mai 1954) ; pp. 55, 57, 59 (12 mai 1954).

Coulon (Mme), ép. Heymans, sénateur suppléant de l'arrondissement de Verviers.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; pp. 70 et 71 (13 mai 1954).

Coulonvaux, sénateur coopté.

Doc. — N° 8. Proposition de revision de l'article 89 du Règlement.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 26 (5 mai 1954).

Nomination du bureau définitif : présente, au nom du groupe libéral, la candidature de M. Gillon, comme président ; p. 26 ; présente la candidature de M. De Stobbeleir, comme questeur ; pp. 27 à 28 (5 mai 1954).

Déclaration gouvernementale. — Discussion. — Discours : exprime sa confiance au gouvernement ; fait des observations relatives à la composition du gouvernement et du programme gouvernemental ; pp. 41 à 42 (11 mai 1954) ; fait des observations ; p. 56 ; dépose un ordre du jour de confiance au gouvernement ; p. 67 (12 mai 1954).

Coulonvaux (suite).

Proposition de revision de l'article 89 du règlement. — Dépose la proposition ; p. 67 (12 mai 1954). — Retire la proposition ; p. 187 (17 juin 1954).

Interpellation de M. van Zeeland. — Discussion. — Fait des observations ; p. 80. — Discours : concernant le moral de l'armée, la ratification de la C.E.D. ; pp. 101 à 102. — Dépose un ordre du jour de confiance au gouvernement ; p. 100 (25 mai 1954).

Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Discours : concernant la communication par les parquets des dossiers répressifs en matière d'accidents du roulage, la communication à l'avocat-conseil du dossier dès la mise en inculpation, premier pas vers l'instauration de l'instruction contradictoire, la protection des plaignants et l'observance scrupuleuse des délais afin d'éviter le danger de prescription, l'ivresse au volant, la protection de la profession d'avocat ; pp. 182 à 184 (17 juin 1954).

Chambres législatives. — Sénat. — Ordre des travaux. — Discours : propose de siéger une semaine de plus que ne le demande le Premier Ministre, de discuter le budget des Affaires étrangères et celui de la Défense nationale et certains projets qui requièrent une solution immédiate ; pp. 235 à 236. — Marque son accord à la proposition de M. Spaak, déclare que deux journées supplémentaires de travail seraient suffisantes et que les prérogatives du Parlement seraient respectées ; p. 239. — Fait des observations ; p. 240 (24 juin 1954).

Couplet, sénateur de l'arrondissement de Tournai-Ath.

Ann. — Validation des pouvoirs des sénateurs effectifs et suppléants élus directement le 11 avril 1954 et des sénateurs élus par les conseils provinciaux. — Donne lecture du rapport de la commission de vérification des pouvoirs sur l'élection des sénateurs effectifs et suppléants élus par les arrondissements de la province de Liège et sur l'élection de sénateurs par le conseil provincial de Liège ; p. 15 (29 avril 1954).

Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 18 (29 avril 1954).

Validation des pouvoirs de M. le sénateur Mérenne. — Donne lecture du rapport de la commission de vérification des pouvoirs ; p. 22 (4 mai 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — S'abstient au vote ; p. 327 (30 juin 1954).

Craeybeckx, sénateur de l'arrondissement d'Anvers, secrétaire du Sénat.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 7 (29 avril 1954).

Est proclamé secrétaire du Sénat ; p. 27 (5 mai 1954).

Crommen, sénateur de l'arrondissement de Gand-Eeklo, secrétaire du Sénat.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 13 (29 avril 1954).

Est proclamé secrétaire du Sénat ; p. 27 (5 mai 1954).

Intervient dans la discussion relative à l'ordre des travaux ; p. 289 (30 juin 1954).

Custers, sénateur provincial du Limbourg.

Doc. — N° 30. Amendements : Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application.

Custers, (suite).

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 16 (29 avril 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — Discussion des articles. — Article 2 : intervient dans la discussion ; p. 129. — Article 5 : son amendement est rejeté ; intervient dans la discussion ; p. 132. — Article 6 : retire son amendement tendant à la suppression de cet article et intervient dans la discussion ; p. 132. — Article 8 : le vote sur son amendement est réservé ; intervient dans la discussion ; pp. 133 à 135. — Article 9 : retire son amendement ; p. 135 (9 juin 1954). — Article 8 : son amendement est rejeté ; p. 139 (10 juin 1954). — S'abstient au vote du projet ; p. 140 (10 juin 1954).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 160 (15 juin 1954).

Chambres législatives. — Sénat. — Ordre des travaux. — Fait des observations ; p. 236 (24 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

D**d'Aspremont Lynden (comte)** sénateur des arrondissements de Namur et Dinant-Philippeville.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 19 (29 avril 1954).

Déclaration gouvernementale. — Discussion : fait des observations ; p. 40 (11 mai 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Budget du Ministère de l'Intérieur pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 231 (24 juin 1954).

Chambres législatives. — Sénat. — Ordre des travaux. — Fait des observations ; pp. 234, 235, 236. — Discours : rend hommage au Président et le remercie d'avoir défendu les prérogatives de la Haute Assemblée ; reproche au gouvernement d'éviter certaines discussions et de vouloir se débarrasser du contrôle parlementaire ; déclare que les graves problèmes de l'heure doivent pouvoir être discutés par l'assemblée ; p. 238. — Estime qu'un débat sur l'ensemble de notre politique étrangère est nécessaire ; p. 240. — Fait des observations ; pp. 240, 241 (24 juin 1954).

Projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 255 (29 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 308 (30 juin 1954).

Daxhelet, E., sénateur suppléant de l'arrondissement de Verviers.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 13 (29 avril 1954).

De Baeck, sénateur de l'arrondissement d'Anvers.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 7 (29 avril 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

De Baeck (suite).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — S'abstient au vote ; p. 327 (30 juin 1954).

Debaise, sénateur de l'arrondissement de Mons-Soignies.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 18 (29 avril 1954).

De Block sénateur coopté.

Doc. — N° 20. Rapport : Projet de loi portant dérogation à l'article 1^{er} de la loi du 1^{er} juillet 1893 relative aux effets de la dissolution des Chambres à l'égard des projets de loi antérieurement déposés.

N° 72. Rapport : Projet de loi autorisant la Société nationale des Chemins de fer belges à émettre des emprunts, à concurrence d'un montant nominal de 1.850 millions de francs, pour couvrir les dépenses afférentes à la réparation des dommages de guerre occasionnés au matériel roulant et à l'outillage nécessaire à l'exploitation du réseau ferré.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 26 (5 mai 1954).

Déclaration gouvernementale. — Discussion : fait des observations ; pp. 52, 58 (12 mai 1954).

Projet de loi portant dérogation à l'article 1^{er} de la loi du 1^{er} juillet 1893 relative aux effets de la dissolution des Chambres à l'égard des projets de loi antérieurement déposés. — Dépose le rapport et en donne lecture dans les deux langues nationales ; pp. 71 et 72 (13 mai 1954). — Discussion générale. — Discours : concernant la portée du projet ; p. 72 (13 mai 1954).

Interpellation de M. van Zeeland. — Fait des observations ; pp. 85, 96, 97, 100, 106 (25 mai 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — Discussion générale. — Fait des observations ; pp. 119 à 121 (9 juin 1954).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 165 (15 juin 1954).

Projet de loi autorisant la Société nationale des Chemins de fer belges à émettre des emprunts, à concurrence d'un montant nominal de 1.850 millions de francs, pour couvrir les dépenses afférentes à la réparation des dommages de guerre occasionnés au matériel roulant et à l'outillage nécessaire à l'exploitation du réseau ferré. — Dépose le rapport ; p. 269 (29 juin 1954). — Discussion générale. — Discours : expose brièvement l'économie du projet ; p. 282 (30 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 298. — Discours : concernant l'influence du projet en vue de la résorption du chômage ; la possibilité pour l'industrie de concevoir des plans d'investissements à long terme ; des vœux en ce qui concerne la lutte contre le chômage ; le vote de la loi sur l'enregistrement comptable ; l'encouragement de l'autofinancement des entreprises ; l'amélioration de la qualité ; l'augmentation de la productivité par l'application de méthodes de travail adéquates ; pp. 300 à 301. — Fait des observations ; pp. 303, 308 (30 juin 1954).

Intervient dans la discussion relative à l'ordre des travaux ; pp. 290, 291 (30 juin 1954).

Deblocq (Mlle), sénateur suppléant de l'arrondissement de Tournai-Ath.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 17 (29 avril 1954).

De Boey, sénateur de l'arrondissement d'Anvers.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 7 (29 avril 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — Discussion générale. — Fait des observations ; pp. 117, 121 (9 juin 1954).

De Boodt, sénateur des arrondissements de Malines et Turnhout.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 21 (4 mai 1954).

Déclaration gouvernementale. — Discussion : fait des observations ; pp. 51, 60 (12 mai 1954).

Interpellation de M. van Zeeland. — Discussion. — Fait des observations ; pp. 96, 105 (25 mai 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations ; pp. 159, 160 (15 juin 1954).

Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations ; pp. 193 et 194. — Discours : concernant la situation lamentable à l'Institut d'observation de Mol ; p. 197. — Fait des observations ; p. 200 (22 juin 1954).

Chambres législatives. — Sénat. — Ordre des travaux : fait des observations ; pp. 240, 246 et 247 (24 juin 1954).

Demande, par motion d'ordre, au gouvernement d'inscrire au budget de 1955 les crédits nécessaires pour l'élargissement des routes du sud de la Campine ; pp. 299 à 300 (30 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale. — Fait des observations ; pp. 298, 300, 301, 302, 310. — S'abstient au vote ; p. 327 (30 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326.

Intervient dans la discussion relative à l'ordre des travaux ; p. 289 (30 juin 1954).

Debra, G., sénateur suppléant de l'arrondissement de Gand-Eeklo.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 12 (29 avril 1954).

De Braey, J., sénateur suppléant de l'arrondissement d'Anvers.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 7 (29 avril 1954).

De Bruyne, Edg., sénateur coopté.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 26 (5 mai 1954).

Demande, par motion d'ordre, une suspension de séance afin de permettre à son groupe de délibérer en vue de l'élection du bureau définitif ; p. 26 (5 mai 1954).

Nomination du bureau définitif. — Rend hommage, au nom du groupe social chrétien, au président sortant et déclare qu'il ne proposera pas de candidature comme président ; p. 27. — Présente la candidature de M. Mullie comme deuxième vice-président ; p. 27. — Présente la candidature de M. Moreau de Melen comme troisième vice-président ; p. 27. — Propose la candidature de MM. Derbaix, Jaspers et De Man comme secrétaire ; p. 27. — Présente la candidature de M. Van Buggenhout et du baron Zurstrassen comme questeurs ; pp. 27 à 28 (5 mai 1954).

Chambres législatives. — Sénat. — Incidents : fait des observations ; p. 36 (11 mai 1954).

Déclaration du gouvernement. — Discussion. — Discours : félicite le gouvernement de la modération dont la déclaration gouvernementale fait preuve ; déclare que l'opposition continuera à travailler pour le bien-être du pays ; qu'elle contrôlera la gestion du gouvernement et dit que

De Bruyne, Edg. (suite).

celui-ci est incapable de réaliser son programme à long terme ; demande des précisions quant à la mise en œuvre du programme en matière scolaire, en matière d'éducation physique, d'hospitalisation et de soins médicaux, de politique militaire, de pensions, d'apurement du déficit de la sécurité sociale, de crédit à l'industrie ; pp. 36 à 40 (11 mai 1954). — Fait des observations ; pp. 51, 59, 61 (12 mai 1954).

Interpellation de M. van Zeeland. — Discussion : propose de terminer la discussion ce jour même et d'ajourner le vote à la prochaine séance ; p. 80. — Fait des observations ; pp. 90, 93 (25 mai 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

De Bruyne, V., sénateur de l'arrondissement d'Anvers.

Doc. — N° 59. Rapport : Projets de loi accordant la naturalisation.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 7 (29 avril 1954).

Projets de loi accordant la naturalisation. — Dépose le rapport ; p. 207 (22 juin 1954). — Demande au Sénat de se prononcer pour les feuillets de naturalisations au cours d'une prochaine séance ; p. 247 (24 juin 1954).

De Coene, sénateur provincial du Brabant.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 9 (29 avril 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Budget du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur pour l'exercice 1954 (crédits commerce extérieur). — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 211 (23 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 299 (30 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Decoux, A., sénateur suppléant de l'arrondissement de Louvain.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 8 (29 avril 1954).

de Dorlodot (baron), sénateur provincial du Hainaut.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 21 (4 mai 1954).

Dépose une motion relative à la recevabilité d'un ordre du jour ; p. 72 (13 mai 1954).

Ordre du jour de confiance de MM. Rolin et Coulonvaux : demande le vote par division ; p. 74. — S'abstient au vote ; p. 74 (13 mai 1954).

Proposition d'enquête parlementaire sur les tenants et aboutissants de l'affaire « dite Rincharde ». — Dépose la proposition ; p. 75 (13 mai 1954).

Interpellation de M. van Zeeland. — Discussion. — Fait des observations ; pp. 93 à 94, 96, 99, 102. — Discours : demande si les gouvernements étrangers qui ont pris des accords avec la Belgique sont satisfaits de la décision prise par le gouvernement ; p. 102 (25 mai 1954).

Intervient par motion d'ordre, relativement au dépôt d'un ordre du jour ; p. 106 (25 mai 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés, à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote et justifie son abstention ; p. 140 (10 juin 1954).

de Dorlodot (baron) (suite).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Discours : concernant l'épidémie de poliomyélite dans la région de Beaumont ; p. 155 (15 juin 1954).

Chambres législatives. — Sénat. — Ordre des travaux : motive son vote et s'abstient au vote sur la proposition du Ministre des Affaires étrangères ; p. 241. — Fait des observations ; p. 247 (24 juin 1954).

Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1954. — S'abstient au vote ; p. 256 (29 juin 1954).

Budget des recettes et des dépenses pour ordre pour l'exercice 1954. — S'abstient au vote ; p. 256 (29 juin 1954).

Budget des non-valeurs et des remboursements pour l'exercice 1954. — S'abstient au vote ; p. 256 (29 juin 1954).

Budget du Ministère de l'Intérieur pour l'exercice 1954. — S'abstient au vote ; p. 256 (29 juin 1954).

Projets de loi accordant la naturalisation. — S'abstient au vote ; p. 324 (30 juin 1954).

Projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1954. — S'abstient au vote ; p. 324 (30 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — S'abstient au vote ; p. 327 (30 juin 1954).

De Graef, R., sénateur suppléant de l'arrondissement d'Anvers.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 7 (29 avril 1954).

De Grauw, J., sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruxelles.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 8 (29 avril 1954).

Dehousse, sénateur coopté.

Doc. — N° 63. Rapport : Budget du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur pour l'exercice 1954 (Crédits Affaires étrangères).

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 26 (5 mai 1954).

Budget du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur pour l'exercice 1954 (Crédits Affaires étrangères). — Dépose le rapport ; p. 227 (23 juin 1954).

Est nommé délégué à l'Assemblée de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier ; p. 251 (29 juin 1954).

Projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 264 (29 juin 1954).

De Keyzer, sénateur provincial d'Anvers.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 7 (29 avril 1954).

Dekeyzer, R., sénateur suppléant de l'arrondissement d'Anvers.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 7 (29 avril 1954).

de Laliu de la Rocq (Mlle), sénateur suppléant de l'arrondissement de Nivelles.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 8 (29 avril 1954).

De Langhe, L., sénateur suppléant de l'arrondissement d'Anvers.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 7 (29 avril 1954).

de la Vallée Poussin, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

Doc. — N° 59. Rapport : Projets de loi accordant la naturalisation.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 19 (29 avril 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — S'abstient au vote ; p. 327 (30 juin 1954).

Delbouille, M., sénateur suppléant de l'arrondissement de Liège.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 13 (19 avril 1954).

Deleu, A., sénateur suppléant de l'arrondissement de Roulers-Tielt.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 10 (29 avril 1954).

de Limburg Stirum (comte), sénateur suppléant de l'arrondissement de Louvain.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 8 (29 avril 1954).

Delmotte, sénateur de l'arrondissement de Huy-Waremme.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 15 (29 avril 1954).

Motion du baron de Dorlodot : fait des observations ; p. 72 (13 mai 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 310 (30 juin 1954).

Delor, sénateur de l'arrondissement de Nivelles.

Doc. — N° 59. Rapport : Projets de loi accordant la naturalisation.

N° 88. Rapport : Budget du Ministère des Travaux publics et de la Reconstruction pour l'exercice 1954 (Crédits Travaux publics).

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 9 (29 avril 1954).

Budget du Ministère des Travaux publics et de la Reconstruction (Crédits Travaux publics). — Dépose le rapport ; p. 328 (30 juin 1954).

Delpont, sénateur de l'arrondissement de Louvain.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 9 (29 avril 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Delvaux, V., sénateur suppléant de l'arrondissement de Liège.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; pp. 70 et 71 (13 mai 1954).

De Maere, K., sénateur provincial de la Flandre orientale.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; pp. 12 et 13 (29 avril 1954).

De Man, sénateur de l'arrondissement Roulers-Tielt, secrétaire du Sénat.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 11 (29 avril 1954).

Est proclamé secrétaire du Sénat ; p. 27 (5 mai 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Demarneffe, sénateur des arrondissements Hasselt et Tongres-Maaseik.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 16 (29 avril 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — S'abstient au vote ; p. 327 (30 juin 1954).

- De Meester, J.**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Roulers-Tielt.
Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; pp. 70 et 71 (13 mai 1954).
- De Munter, E.** sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruxelles.
Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 8 (29 avril 1954).
- De Noos, R.**, sénateur suppléant des arrondissements de Termonde et Saint-Nicolas
Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 12 (29 avril 1954).
- De Paepe, J.**, sénateur suppléant des arrondissements d'Audenarde et d'Alost.
Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 12 (29 avril 1954).
- De Paepe, P.**, sénateur suppléant des arrondissements d'Audenarde et d'Alost.
Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 12 (29 avril 1954).
- de Pierpont Surmont de Volsberghe**, sénateur suppléant des arrondissements de Namur et Dinant-Philippeville.
Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 18 (29 avril 1954).
- Depauw, L.**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Gand-Eeklo.
Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 12 (29 avril 1954).
- Derbaix**, sénateur des arrondissements de Charleroi et Thuin, secrétaire du Sénat.
Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 18 (29 avril 1954).
Est proclamé secrétaire du Sénat ; p. 27 (5 mai 1954).
Déclaration du gouvernement. — Discussion : fait des observations ; p. 41 (11 mai 1954).
Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).
Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1954. — Discussion des articles. — Article 21 : demande des explications au sujet de l'article 21-12 ; p. 169 (16 juin 1954).
Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — S'abstient au vote ; p. 327 (30 juin 1954).
- Deroover, J.** sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruxelles.
Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 8 (29 avril 1954).
Doc. — N° 59. Rapport : Projets de loi accordant la naturalisation.
- de Schaetzen (chevalier)**, sénateur des arrondissements de Hasselt et Tongres-Maaseik.
Doc. — N° 59. Rapport : Projet de loi accordant la naturalisation.
Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 16 (29 avril 1954).
Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).
Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).
Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — S'abstient au vote ; p. 327 (30 juin 1954).
- Desmedt R.**, sénateur de l'arrondissement de Roulers-Tielt.
Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 19 (29 avril 1954).
Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).
Budget du Ministère de l'Intérieur pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 231 (24 juin 1954).
- Desmet, L.**, sénateur provincial du Hainaut.
Doc. — N° 38. Rapport : Budget du Ministère des Affaires économiques et des Classes moyennes pour l'exercice 1954 (crédits Affaires économiques).
Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 18 (29 avril 1954).
Budget du Ministère des Affaires économiques et des Classes moyennes pour l'exercice 1954 (crédits Affaires économiques). — Dépose le rapport ; p. 141 (10 juin 1954).
Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 294 (30 juin 1954).
- Desmet (Mme), ép. Delrue**, sénateur suppléant des arrondissements de Courtrai et Ypres.
Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; pp. 70 et 71 (13 mai 1954).
- De Smet, P.**, sénateur provincial du Brabant.
Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 9 (29 avril 1954).
Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 125 (9 juin 1954).
Budget des Recettes et des Dépenses pour l'exercice 1954 et Budget des Non-Valeurs et des Remboursements pour l'exercice 1954. — Discussions générales jointes. — Fait des observations ; pp. 203, 205 (22 juin 1954).
Chambres législatives. — Sénat. — Ordre des travaux : fait des observations ; p. 240 (24 juin 1954).
Est nommé délégué à l'Assemblée de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier ; p. 251 (29 juin 1954).
- de Stexhe, P.**, sénateur suppléant des arrondissements de Charleroi et de Thuin.
Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 17 (29 avril 1954).
- De Stobbeleir**, sénateur pour les arrondissements d'Audenarde et d'Alost, questeur du Sénat.
Doc. — N° 39. Rapport : Budget du Ministère des Affaires économiques et des Classes moyennes pour l'exercice 1954 (crédits Classes moyennes).
Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 13 (29 avril 1954).
Est proclamé questeur du Sénat ; p. 27 (5 mai 1954).
Budget du Ministère des Affaires économiques et des Classes moyennes pour l'exercice 1954 (crédits Classes moyennes). — Dépose le rapport ; p. 141 (10 juin 1954).
Chambres législatives. — Sénat. — Ordre des travaux : fait des observations ; p. 238 (24 juin 1954).
- Detavernier, S.**, sénateur suppléant des arrondissements de Courtrai et Ypres.
Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 10 (29 avril 1954).
- Dethier**, sénateur coopté.
Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 26 (5 mai 1954).
Communauté européenne du Charbon et de l'Acier. — Est nommé représentant à l'Assemblée de la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier, en remplacement de M. Vermeulen, démissionnaire ; p. 28 (5 mai 1954).
Est nommé délégué à l'Assemblée de la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier ; p. 251 (29 juin 1954).
- Detienne, G.**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Nivelles.
Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 8 (29 avril 1954).
- De Vriendt, M.**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruges.
Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 10 (29 avril 1954).

Devroye, A., sénateur suppléant de l'arrondissement de Louvain.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 8 (29 avril 1954).

De Winter, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 21 (4 mai 1954).

Déclaration gouvernementale. — Discussion. — Fait des observations ; pp. 60 et 61 (12 mai 1954).

Projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 255 (29 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale. — Fait des observations. — S'abstient au vote ; p. 327 (30 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Dhondt, sénateur de l'arrondissement Roulers-Tielt.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 11 (29 avril 1954).

Dierckx, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 21 (4 mai 1954).

Déclaration gouvernementale. — Discussion : fait des observations ; pp. 39, 40 (11 mai 1954) ; pp. 56, 58, 63 (12 mai 1954).

Budget des Non-Valeurs et Remboursements pour l'exercice 1954 et Budget des Recettes et des Dépenses pour l'Ordre pour l'exercice 1954. — Discussions générales jointes. — Fait des observations concernant l'absence de M. le Ministre des Finances ; p. 202. — Discours : déplore l'absentéisme d'un grand nombre de membres du Sénat, précise l'aspect budgétaire de la méthode suivie depuis le budget de 1951 et énumère les objections contre cette méthode, concernant la position adoptée le 27 novembre 1952 par le Ministre des Finances, demande de régulariser la situation ; pp. 203 à 205. — Fait des observations ; p. 206 (22 juin 1954).

Chambres législatives. — Sénat. — Ordre des travaux. — Discours : propose à l'assemblée de poursuivre les travaux avec toute la célérité possible, demande de ne pas fixer encore la date de clôture ; p. 240. — Fait des observations ; pp. 240 et 241 (24 juin 1954).

Doolaeghe, B., sénateur suppléant des arrondissements de Courtrai et Ypres.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 10 (29 avril 1954).

d'Otreppe de Bouvette (baron), sénateur suppléant des arrondissements de Arlon-Marche-Bastogne et Neufchâteau-Virton.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 19 (29 avril 1954).

Doutrepoint, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles, questeur du Sénat.

Doc. — N° 32. Rapport : Budget des Recettes et des Dépenses pour l'Ordre pour l'exercice 1954.

N° 47. Rapport : Projet de loi portant approbation de l'Accord international sur le sucre, fait à Londres le 1^{er} octobre 1953.

N° 67. Rapport : Projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires, à valoir sur les budgets de l'exercice 1954.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 9 (29 avril 1954).

Validation des pouvoirs des sénateurs effectifs et suppléants élus directement le 11 avril 1954 et des sénateurs élus par le conseil provincial de Liège. — Rapport de M. Couplet : intervient dans la discussion ; p. 15 (29 avril 1954).

Doutrepoint (suite).

Cooptation de sénateurs : fait des observations ; p. 23 (4 mai 1954).

Validation des pouvoirs des sénateurs élus en vertu de l'article 52-3^o de la Constitution. — Donne lecture du rapport de la commission de vérification des pouvoirs ; p. 26 (5 mai 1954).

Validation des pouvoirs des sénateurs suppléants qui avaient obtenu du Sénat un délai pour justifier de leur éligibilité. — Donne lecture du rapport de la commission de vérification des pouvoirs ; p. 70 (13 mai 1954).

Nomination du bureau définitif. — Est nommé questeur du Sénat ; p. 28 (5 mai 1954).

Déclaration gouvernementale. — Discussion. — Fait des observations ; pp. 38, 39. — Discours : concernant le déficit budgétaire et la nécessité d'établir un inventaire, la structure du budget, la situation du Trésor public, l'inventaire des biens de l'Etat, la Dette publique, la réforme administrative, le régime en vigueur en matière d'importation du beurre des Pays-Bas en Belgique ; pp. 46 à 48 (11 mai 1954). — Fait des observations ; pp. 55 à 57 (12 mai 1954).

Interpellation de M. van Zeeland. — Discussion. — Fait des observations ; pp. 84, 85, 89, 90, 100, 103, 104, 105 (25 mai 1954).

Budget des Recettes et des Dépenses pour l'exercice 1954. — Dépose le rapport ; p. 136 (9 juin 1954).

Budget des Non-Valeurs et des Remboursements. — Exprime par motion d'ordre le vœu de la Commission des Finances de voir joindre l'examen de ces deux budgets ; p. 174 (16 juin 1954). — Discussions générales jointes. — Fait des observations concernant l'absence de M. le Ministre des Finances ; p. 202. — Discours : adresse des critiques à l'Administration des Finances au sujet de la présentation du budget ; se déclare adversaire de la méthode suivie qui est inconstitutionnelle et qui entrave le contrôle parlementaire ; exprime le désir que la question soit réexaminée pour 1955 ; pp. 202 à 203. — Fait des observations ; pp. 203 et 204, 205. — Demande d'examiner la question au sein de la Commission des Finances avant de prendre une décision. — Fait des observations ; p. 206 (22 juin 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — Discussion générale. — Fait des observations ; pp. 125, 126 (9 juin 1954).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations ; pp. 162, 163, 166 (15 juin 1954).

Projet de loi portant approbation de l'Accord international sur le sucre, fait à Londres, le 1^{er} octobre 1953. — Dépose le rapport ; p. 166 (15 juin 1954). — Discussion générale. — Discours : concernant la prohibition de la saccharine et l'examen de la question par le gouvernement ; pp. 226 à 227. — Fait des observations ; p. 227 (23 juin 1954).

Budget du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur pour l'exercice 1954 (crédits Commerce extérieur). — Discussion générale. — Fait des observations ; pp. 222, 225 et 226 (23 juin 1954).

Chambres législatives. — Sénat. — Ordre des travaux. — Fait des observations ; pp. 235, 236, 237, 238, 246 et 247 (24 juin 1954).

Projet de loi ouvrant des nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1954. — Dépose le rapport ; p. 247 (24 juin 1954). — Discussion générale. — Discours : souligne la portée exacte de la demande de crédits provisoires ; impute le fait que certains budgets ne sont pas discutés au dépôt tardif des budgets ; p. 255. — Fait des observations ; p. 259 (29 juin 1954).

Doutrepoint, (suite).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale. — Fait des observations ; pp. 292, 295 (30 juin 1954).

Driessen (Mlle), sénateur coopté.

Doc. — N° 34. Amendement : Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 26 (5 mai 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — Discussion des articles. — Article 2 : son amendement est rejeté ; intervient dans la discussion ; p. 129 (9 juin 1954). — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Discours : concernant la nouvelle orientation de la politique gouvernementale en ce qui concerne la pluralité des institutions, la politique familiale, les droits acquis ; le service d'aide familiale et la réduction des crédits ; les subsides aux crèches et aux garderies ; l'O.N.O.V.A. et l'O.N.E. ; la lutte contre la tuberculose ; la réduction des subsides au Fonds commun ; pp. 150 à 151. — Fait des observations ; pp. 162 et 163 (15 juin 1954).

Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations ; pp. 193 et 194 (22 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — S'abstient au vote ; p. 327 (30 juin 1954).

Droesbeque, C., sénateur suppléant des arrondissements d'Audenarde et d'Alost.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 12 (29 avril 1954).

Dua, A., sénateur suppléant de l'arrondissement de Gand-Eeklo.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 12 (29 avril 1954).

Dulieu, H., sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruxelles.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 8 (29 avril 1954).

Duray, sénateur des arrondissements de Mons et Soignies.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 18 (29 avril 1954).

Chambres législatives. — Sénat. — Ordre des travaux. — Fait des observations ; p. 236 (24 juin 1954).

Duret, sénateur provincial du Hainaut.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 18 (29 avril 1954).

Dusauchoit, E., sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruges.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; pp. 70 et 71 (13 mai 1954).

Duterne, sénateur des arrondissements de Charleroi et Thuin.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 18 (29 avril 1954).

Interpellation de M. van Zeeland. — Discussion. — Fait des observations ; p. 85 (25 mai 1954).

Duvieusart, sénateur des arrondissements de Charleroi et Thuin.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 18 (29 avril 1954).

Duvieusart, (suite).

Déclaration gouvernementale. — Discussion. — Fait des observations ; p. 63 (12 mai 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 177 (17 juin 1954).

Budget des Recettes et des Dépenses pour l'exercice 1954 et Budget des Non-Valeurs et des Remboursements pour l'exercice 1954. — Discussions générales jointes. — Fait des observations concernant l'absence de M. le Ministre des Finances ; p. 202. — Fait des observations ; pp. 203, 204, 206. — Demande au Ministre de préciser ses pensées ; p. 206 (22 juin 1954).

Budget du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur pour l'exercice 1954 (crédits Commerce extérieur). — Discussion générale. — Discours : concernant le développement du commerce extérieur au cours des dernières années, le volume du commerce extérieur, la politique suivie ; le problème Benelux, la différence existant entre les salaires néerlandais et belges, la réunion des ministres de Benelux, la négociation en commun des accords commerciaux, le protocole sur la libre circulation des capitaux, le protocole sur les adjudications ; l'Union européenne des Paiements ; le commerce avec l'Est, le secteur des colorants ; le commerce avec la zone dollars ; la coordination des efforts privés ; les efforts des pouvoirs publics, les ristournes fiscales et sociales, le secteur des fabrications métalliques, les accords commerciaux, la politique monétaire, les marges bénéficiaires, le financement par la S.N.C.I., la réglementation des changes ; l'intégration économique, la conclusion d'une union douanière dans la communauté politique européenne, la libération des mesures restrictives quantitatives, l'intégration financière, l'unité de monnaie, l'unité en matière de politique financière, la fixation d'un délai d'exécution ; l'uranium ; les événements au Guatemala ; pp. 220 à 223. — Fait des observations ; pp. 224 et 226 (23 juin 1954).

Chambres législatives. — Sénat. — Ordre des travaux. — Fait des observations ; pp. 240 et 247 (24 juin 1954).

Projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1954. — Discussion générale. — Discours : regrette que les budgets ne soient plus discutés, demande des explications au Ministre des Finances, concernant la situation financière actuelle et au Ministre des Affaires économiques concernant la situation économique et le problème des charbonnages ; pose au Ministre des Travaux publics une question concernant l'ordre de priorité établi pour les travaux publics ; pp. 258 à 260 (29 juin 1954).

Projet de loi portant approbation de l'accord entre la Belgique et les Etats-Unis d'Amérique relatif aux achats dits « off shore » et des annexes signés à Bruxelles le 2 septembre 1953. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 291 (30 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale. — Discours : concernant le sens du projet qui tend à favoriser l'équipement ; l'inégalité de traitement entre l'agriculture et l'industrie ; l'absence de ligne directrice d'ensemble ; l'inégalité devant l'impôt engendrée par le projet ; pp. 307 à 308 (30 juin 1954). — S'abstient au vote du projet ; p. 327 (30 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Intervient dans la discussion relative à l'ordre des travaux ; p. 290 (30 juin 1954).

E

Edebau, sénateur de l'arrondissement de Furnes-Dixmude-Ostende.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 11 (29 avril 1954).

Estienne, sénateur de l'arrondissement de Nivelles.

Doc. — N° 53. Rapport : Projet de loi portant dérogation à l'article 1^{er} de la loi du 1^{er} juillet 1893 relative aux effets de la dissolution des chambres à l'égard des projets antérieurement déposés.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 9 (29 avril 1954).

Projet de loi portant dérogation à l'article 1^{er} de la loi du 1^{er} juillet 1893 relative aux effets de la dissolution des Chambres à l'égard des projets de loi antérieurement déposés. — Dépose et donne lecture du rapport ; p. 176 (17 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — S'abstient au vote ; p. 327 (30 juin 1954).

Everaert, G., sénateur suppléant des arrondissements de Termonde et Saint-Nicolas.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 12 (29 avril 1954).

F

Ferijn, sénateur provincial de la Flandre occidentale.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 11 (29 avril 1954).

Feron, sénateur des arrondissements de Namur et Dinant-Philippeville.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 19 (29 avril 1954).

Flamme, sénateur provincial du Hainaut.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 18 (29 avril 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale. — Discours : concernant l'incidence de la loi sur les investissements ou sur le chômage ; la carence du gouvernement précédent ; la nécessité de promouvoir l'achat de matériel belge ; pp. 309 à 310 (30 juin 1954).

Fools, L., sénateur suppléant de l'arrondissement de Gand-Eeklo.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 12 (29 avril 1954).

Foucart (Mme), ép. Putzeys, sénateur suppléant de l'arrondissement de Tournai-Ath.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 17 (29 avril 1954).

Francen, sénateur de l'arrondissement de Louvain.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 9 (29 avril 1954).

Francotte, R., sénateur suppléant des arrondissements de Mons et de Soignies.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 17 (27 avril 1954).

G

Ganseman, E., sénateur suppléant des arrondissements d'Audenarde et d'Alost.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 12 (29 avril 1954).

Geerardyn, V., sénateur suppléant des arrondissements de Courtrai et Ypres.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 10 (29 avril 1954).

George, sénateur des arrondissements de Charleroi et Thuin.

Doc. — N° 59. Rapport : Projets de loi accordant la naturalisation.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 21 (4 mai 1954).

Gerbehaye (Mme), Vve Lehouck, sénateur coopté.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 26 (5 mai 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — S'abstient au vote ; p. 327 (30 juin 1954).

Gillis, sénateur de l'arrondissement de Louvain.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 9 (29 avril 1954).

Gillon, sénateur des arrondissements de Courtrai et Ypres. président du Sénat.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 11 (29 avril 1954).

Proclamé président du Sénat ; p. 27. — Prononce son allocution ; p. 28. — Déclare que le Sénat est constitué et qu'il en sera donné connaissance au Roi et à la Chambre des Représentants ; p. 28 (5 mai 1954).

Déclaration du gouvernement. — Discussion. — Fait des observations ; pp. 35, 37, 38, 39, 40, 45 (11 mai 1954) ; pp. 51, 52, 55, 58, 59, 60, 61 (12 mai 1954).

Interpellation de M. van Zeeland. — Discussion. — Fait des observations ; pp. 82 à 86, 93 à 94, 96, 98, 99 (25 mai 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — Discussion générale. — Fait des observations ; pp. 125, 126 (9 juin 1954). — Discussion des articles. — Article 6 : intervient dans la discussion ; p. 132 (9 juin 1954). — Article 8 : s'abstient au vote sur l'amendement de M. Custers et justifie son abstention ; p. 139 (10 juin 1954).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 159, 166 (15 juin 1954).

Motion d'ordre de M. Bouilly. — Intervient dans la discussion ; p. 180 (17 juin 1954).

Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations ; pp. 198 et 200 (22 juin 1954).

Budget des Recettes et des Dépenses pour l'exercice 1954 et Budget des Non-Valeurs et des Remboursements pour l'exercice 1954. — Discussions générales jointes. — Fait des observations concernant l'absence de M. le Ministre des Finances ; p. 202. — Fait des observations ; p. 203 (22 juin 1954).

Budget du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur pour l'exercice 1954 (crédits Affaires étrangères). — Fait des observations relatives à la discussion de ce budget ; p. 218 (23 juin 1954).

Budget du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur pour l'exercice 1954 (Crédits Commerce extérieur). — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 220 (23 juin 1954).

Budget du Ministère de l'Intérieur pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations ; pp. 232, 233, 243 (24 juin 1954).

Chambres législatives. — Sénat. — Ordre des travaux. — Fait des observations ; p. 236. — Discours : déclare que la Commission des Affaires étrangères avait exprimé le souhait d'avoir un débat sur la politique étrangère et qu'étant donné la situation internationale, le débat sur les

Gillon, (suite).

affaires étrangères prime les autres considérations ; propose d'inscrire le débat à l'ordre du jour ; p. 237. — Fait des observations ; pp. 239, 240, 246, 247 (24 juin 1954).

Projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 261 (29 juin 1954).

Intervient dans la discussion relative à l'ordre des travaux ; pp. 289 à 291 (30 juin 1954).

Gilson, sénateur des arrondissements d'Arlon-Marche-Bastogne et Neufchâteau-Virton.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 21 (4 mai 1954).

Godin, sénateur de l'arrondissement de Verviers.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 15 (29 avril 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Chambres législatives. — Sénat. — Ordre des travaux. — Fait des observations ; p. 236 (24 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Goossens, sénateur des arrondissements de Termonde et Saint-Nicolas.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 13 (29 avril 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 298 (30 juin 1954).

Gribomont, sénateur des arrondissements d'Arlon-Marche-Bastogne et Neufchâteau-Virton.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 21 (4 mai 1954).

Déclaration du gouvernement. — Discussion. — Discours : concernant les problèmes que le gouvernement aura à régler ; les écoles libres ; l'opinion exprimée par la presse étrangère ; pp. 44 à 46 (11 mai 1954).

Guilmain (Mme), ép. Melin, sénateur provincial de Liège.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 15 (29 avril 1954).

Guilmot (Mme), ép. Flamand, sénateur suppléant de l'arrondissement de Nivelles.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 8 (29 avril 1954).

H**Hambye, J., sénateur suppléant des arrondissements de Mons et de Soignies.**

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 17 (29 avril 1954).

Hanotte, V., sénateur suppléant des arrondissements de Mons et de Soignies.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 17 (29 avril 1954).

Hanozet, J., sénateur suppléant des arrondissements d'Arlon-Marche-Bastogne et Neufchâteau-Virton.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 19 (29 avril 1954).

Hardy, L., sénateur suppléant des arrondissements de Charleroi et de Thuin.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; pp. 70 et 71 (13 mai 1954).

Harmegnies, sénateur des arrondissements de Mons et Soignies.

Doc. — N° 50. Rapport : Budget des Non-Valeurs et des Remboursements pour l'exercice 1954.

Ann. — Validation des pouvoirs des sénateurs effectifs et suppléants élus directement le 11 avril 1954 et des sénateurs élus par le conseil provincial de Liège. — Rapport de M. Couplet : intervient dans la discussion ; pp. 14 et 15 (29 avril 1954).

Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 18 (29 avril 1954).

Nomination du bureau définitif. — Nomination du président. — Fait des observations ; p. 27 (5 mai 1954).

Déclaration gouvernementale. — Discussion. — Fait des observations ; pp. 37 à 40, 44, 45 (11 mai 1954) ; pp. 51, 52. — Discours : concernant le problème des finances communales et provinciales ; les travaux communaux ; le chômage ; la défense de la famille ; pp. 53 à 54. — Fait des observations ; pp. 55 à 58 (12 mai 1954).

Motion du baron de Dorlodot. — Fait des observations ; p. 72 (13 mai 1954).

Budget du Ministère de l'Intérieur pour l'exercice 1954. — Propose le renvoi du budget à la Commission de l'Intérieur ; p. 79 (25 mai 1954). — Discussion générale. — Discours : concernant les indemnités de milice et les rappels sous les armes ; la taxe concernant l'enlèvement des immondices ; l'insuffisance de la péréquation, la nécessité de péréquater le Fonds des communes de 10 p. c. et le Fonds d'assistance publique de 15 p. c. ; une solution complète du problème en 1955 ; les emprunts garantis par l'Etat ; la revision cadastrale ; la politique en matière de travaux communaux et provinciaux ; la lutte contre le chômage ; la nécessité de promouvoir l'exécution de travaux communaux ; pp. 231 à 232. — Fait des observations ; p. 233 (24 juin 1954).

Interpellation de M. van Zeeland. — Discussion. — Fait des observations ; pp. 82 à 85 (25 mai 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — Discussion générale. — Discours : concernant le retard apporté aux arrêtés d'exécution de la loi du 29 décembre 1953 ; demande une solution rapide en ce qui concerne la pension des employés ; p. 118 (9 juin 1954).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 161 (15 juin 1954).

Budget des non-valeurs et des remboursements pour l'exercice 1954. — Dépose le rapport ; p. 187 (17 juin 1954).

Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1954. — Discussion générale : fait des observations ; p. 177 (17 juin 1954) et p. 200 (22 juin 1954).

Chambres législatives. — Sénat. — Ordre des travaux : fait des observations ; pp. 235, 238, 239 (24 juin 1954).

Projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1954. — Discussion générale : fait des observations ; pp. 252 et 254 (29 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale. — Discours : concernant le cumul des revenus professionnels des époux ; p. 292. — Fait des observations ; pp. 294, 302 (30 juin 1954).

Intervient dans la discussion relative à l'ordre des travaux ; p. 290 (30 juin 1954).

Hausen, E., sénateur suppléant des arrondissements de Namur et Dinant-Philippeville.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 18 (29 avril 1954).

Henckaerts, A., sénateur suppléant de l'arrondissement de Liège.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 13 (29 avril 1954).

Hendrickx, P., sénateur suppléant des arrondissements de Termonde et Saint-Nicolas.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 12 (29 avril 1954).

Henskens, sénateur provincial du Brabant.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 9 (29 avril 1954).

Projet de loi portant approbation de l'accord international sur le sucre, fait à Londres le 1^{er} octobre 1953. — Discussion générale. — Discours : demande d'octroyer aux planteurs de betteraves la part qui leur revient ; p. 227 (23 juin 1954).

Heyerick, M., sénateur suppléant de l'arrondissement de Gand-Eeklo.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 12 (29 avril 1954).

Heymans, J., sénateur suppléant des arrondissements de Hasselt et de Tongres-Maaseik.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 15 (29 avril 1954).

Houben, F., sénateur suppléant des arrondissements de Malines et Turnhout.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 7 (29 avril 1954).

Houben, R., sénateur provincial du Brabant.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 9 (29 avril 1954).

Interpellation de M. van Zeeland. — Discussion. — Fait des observations ; p. 95 (25 mai 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — Discussion générale. — Discours : concernant l'économie générale du présent projet ; la suspension de l'application de la loi du 29 décembre 1953, les défauts de nature technique, financière et juridique du projet ; les allocations aux orphelins, la procédure suivie, les droits acquis ; pp. 119 à 121 (9 juin 1954). — Discussion des articles. — Article 4 : intervient dans la discussion ; p. 131. — Article 6 : intervient dans la discussion ; p. 132. — Article 8 : intervient dans la discussion ; pp. 133 à 134 (9 juin 1954). — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 161 (15 juin 1954).

Chambres législatives. — Sénat. — Ordre des travaux : fait des observations ; p. 236 (24 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Hougardy, N., sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruxelles.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 8 (29 avril 1954).

Huart (baron), sénateur des arrondissements de Namur et Dinant-Philippeville.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 19 (29 avril 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Huart, J., sénateur suppléant de l'arrondissement de Tournai-Ath.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 17 (29 avril 1954).

I

Isaac, V., sénateur suppléant des arrondissements de Courtrai et Ypres.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 10 (29 avril 1954).

Isaac (Mme), ép. Gobbe, sénateur suppléant des arrondissements de Charleroi et Thuin.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 17 (29 avril 1954).

Isebaert, P., sénateur suppléant des arrondissements de Courtrai et Ypres.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 10 (29 avril 1954).

Istace, A., sénateur suppléant des arrondissements de Arlon-Marche-Bastogne et Neufchâteau-Virton.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; pp. 70 et 71 (13 mai 1954).

Istas, F., sénateur suppléant de l'arrondissement d'Anvers.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 7 (29 avril 1954).

J

Jacobs, sénateur des arrondissements de Hasselt et Tongres-Maaseik.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 16 (29 avril 1954).

Jadot, sénateur provincial du Luxembourg.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 19 (29 avril 1954).

Jansen, A., sénateur suppléant de l'arrondissement de Louvain.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 8 (29 avril 1954).

Janson (Mme), Vve Spaak, sénateur coopté.

Doc. — N° 74. Proposition de loi modifiant les articles 337, 756, 757, 758, 761 et 913 du Code civil.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 26 (5 mai 1954).

Proposition de loi modifiant les articles 337, 756, 757, 758, 761 et 913 du Code civil. — Dépose la proposition ; p. 269 (29 juin 1954).

Janssens, C., sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruxelles.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 8 (29 avril 1954).

Jespers, sénateur de l'arrondissement d'Anvers, secrétaire du Sénat.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 7 (29 avril 1954).

Validation des pouvoirs des sénateurs effectifs et suppléants élus directement le 11 avril 1954 et des sénateurs élus par les conseils provinciaux. — Donne lecture du rapport de la commission de vérification des pouvoirs sur l'élection des sénateurs effectifs et suppléants élus par les arrondissements de la Flandre occidentale et sur l'élection de sénateurs par le conseil provincial de la Flandre occidentale ; pp. 9 à 11 (29 avril 1954).

Est proclamé secrétaire du Sénat ; p. 27 (5 mai 1954).

Joosten, sénateur des arrondissements de Malines et Turnhout.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 7 (29 avril 1954).

K

Kluysskens, sénateur de l'arrondissement de Gand-Eeklo.

Doc. — N° 95. Rapport : Projet de loi sur la préservation morale de la jeunesse.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 13 (29 avril 1954).

Déclaration gouvernementale. — Discussion. — Discours : se rallie à la déclaration faite par M. Edg. De Bruyne ; émet des considérations au sujet de la nomination dans les cabinets ministériels de quatre ou cinq magistrats du Conseil d'Etat ; p. 50 (12 mai 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Discours : concernant son vote contre le budget ; les justices de paix urbaines ; la répression de l'ivresse au volant, la protection de la profession d'avocat ; pp. 179 à 180 (17 juin 1954).

Knops, sénateur provincial du Limbourg.

Doc. — N° 59. Rapport : Projets de loi accordant la naturalisation.

N° 70. Rapport : Projet de loi réglant l'attribution des bonifications d'ancienneté des forces armées et de la gendarmerie, invalides de la guerre 1940-1945 d'une part, et aux ministres des cultes, rétribués par le Trésor public, invalides de la guerre 1940-1945, d'autre part.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 16 (29 avril 1954).

Labrique, F., sénateur suppléant de l'arrondissement de Tournai-Ath.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 17 (29 avril 1954).

Lacroix, sénateur des arrondissements de Namur et Dinant-Philippeville.

Doc. — N° 65. Rapport : Budget du Ministère des Travaux publics et de la Reconstruction pour l'exercice 1954 (Crédits Reconstruction).

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 19 (29 avril 1954).

Budget du Ministère des Travaux publics et de la Reconstruction pour l'exercice 1954 (Crédits Reconstruction). — Dépose le rapport ; p. 227 (23 juin 1954).

Lagae, sénateur provincial de la Flandre orientale.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 13 (29 avril 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Discours : concernant la portée exacte du projet dit « projet Lagae » ; p. 199 (22 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — S'abstient au vote ; p. 327 (30 juin 1954).

Lahaye, H., sénateur suppléant des arrondissements de Courtrai et Ypres.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 10 (29 avril 1954).

Larock, Ministre du Commerce extérieur.

Ann. — Budget du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur pour l'exercice 1954 (crédits commerce extérieur). — Discussion générale. — Discours : concernant le rôle du département du Commerce extérieur et le partage des responsabilités ; le relevé de la situation ; le volume du commerce extérieur ; la nécessité d'accroître les exportations vers le Congo belge ; les problèmes de Benelux : les voies d'eau, la politique commune dans l'O.E.C.E., la politique commune ou concertée à l'égard de la zone dollar, la libération des transferts de capitaux à l'intérieur de Benelux, la différence des salaires et des charges sociales aux Pays-Bas et en Belgique, la disparité des prix défavorable à notre commerce intérieur, les problèmes agricoles ; les problèmes de l'Union économique des Paiements : les conditions de la prorogation et les moyens d'élargir la libération des échanges ; le commerce avec la zone dollar et particulièrement avec les Etats-Unis ; les échanges avec le bloc oriental et avec les pays d'outre-mer ; la nécessité d'établir des statistiques complètes, de conclure des accords qui permettraient d'occuper une main-d'œuvre nombreuse, de diversifier la production, de consulter tous les milieux intéressés aux ac-

Larock (suite).

cords commerciaux ; l'accroissement des exportations, problème qui se pose tant au secteur privé qu'aux pouvoirs publics et qui peut être résolu par la coopération, l'action commune, l'information plus poussée dans le secteur privé, l'action sur les prix, les mesures fiscales et une judicieuse politique du crédit dans le chef des pouvoirs publics ; le rôle et l'action du département en matière de développement de nos exportations, l'insuffisance numérique des agents extérieurs, l'adjonction temporaire de techniciens dans certaines zones spécialement pénétrables, la liaison avec les Chambres belges de commerce à l'étranger, la coopération des secteurs public et privé en Belgique, l'établissement d'une politique commerciale à longue échéance et à court terme en matière de financement, de prospection des marchés, de politique et d'importation en rapport avec l'expansion et de l'adaptation rationnelle de l'appareil de production ; pp. 210 à 215. — Fait des observations ; pp. 217, 220 à 222. — Répond aux questions qui lui ont été posées ; pp. 223 à 226 (23 juin 1954).

Projet de loi portant approbation de l'accord international sur le sucre fait à Londres le 1^{er} octobre 1953. — Discussion générale : fait des observations ; p. 227 (23 juin 1954).

Projet de loi portant approbation de l'accord entre la Belgique et les Etats-Unis d'Amérique relatif aux achats dits « off shore » et des annexes signés à Bruxelles le 2 septembre 1953. — Discussion générale. — Discours : rappelle le triple objet du projet ; p. 291 (30 juin 1954).

Intervient dans la discussion relative à l'ordre des travaux ; pp. 289 et 290 (30 juin 1954).

Laruth, J., sénateur suppléant de l'arrondissement de Liège.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 13 (29 avril 1954).

Laurens, J., sénateur suppléant des arrondissements de Malines et Turnhout.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 7 (29 avril 1954).

Leburton, Ministre de la Santé publique et de la Famille.

Ann. — Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Discours : rappelle les passages de la déclaration gouvernementale qui ont trait à la politique du département ; concernant la complexité du département ; le problème du logement : les conséquences de la politique suivie par le gouvernement précédent, la lutte contre les taudis, les primes à la construction, les arrêtés relatifs aux conditions de location par la S.N.H.B.M. ; le problème hospitalier ; les distributions d'eau et le problème des eaux usées ; la réforme de l'assistance publique ; les œuvres médico-sociales : les centres de santé, la question des aides familiales, l'O.N.E., le Fonds commun, l'Office médico-légal ; l'épidémie de poliomyélite ; pp. 159 à 164 (15 juin 1954). — Discussion des articles. — Article 21 : fait des observations ; p. 169. — Article 28-7 et 28-10 : fait des observations ; p. 173 (16 juin 1954).

Leclercq, sénateur provincial du Hainaut.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 18 (29 avril 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — Discussion des articles. — Article 2 : s'abstient au vote de l'amendement de M. Léon Servais et justifie son abstention ; p. 129 (9 juin 1954).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Discours : concernant le centre intercommunal de santé du canton de Mons ; pp. 158 à 159 (15 juin 1954).

Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Discours : demande la communication aux avocats, comme aux compagnies d'assurances,

- Leclercq, (suite).**
de la copie du premier procès-verbal de l'information, avant toute espèce de clôture de l'instruction ; parle de la situation des membres du personnel de la police judiciaire; pp. 197 à 198 (22 juin 1954).
- Lecossois, J.,** sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruxelles.
Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 8 (29 avril 1954).
- Ledoux,** sénateur des arrondissements de Namur et Dinant-Philippeville.
Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 19 (29 avril 1954).
- Leemans,** sénateur provincial d'Anvers.
Doc. — N° 78. Amendements : Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs.
Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 7 (29 avril 1954).
Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).
Budget du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur pour l'exercice 1954 (crédits commerce extérieur). — Discussion générale. — Discours : concernant les problèmes de Benelux, l'importation de cigares hollandais, de vêtements et tissus de laine, de meubles métalliques, de tapis en fibres dures, les « heffingen » sur le beurre, la liberté du marché, l'intégration économique et la convertibilité ; les entraves à une libre économie internationale du marché et les mesures que le gouvernement compte prendre pour y remédier ; l'insuffisance de notre concurrence sur le marché extérieur ; le projet de protocole concernant la réciprocité en matière d'adjudications publiques ; le financement de notre expansion commerciale, la simplification de l'octroi des crédits ; la consultation de tous les milieux intéressés aux négociations en matière d'accords commerciaux ; la création de centres régionaux de commerce extérieur ; les situations linguistiques au département ; pp. 215 à 218. — Fait des observations ; pp. 220, 224 et 225 (23 juin 1954).
Projet de loi portant approbation de l'accord international sur le sucre, fait à Londres le 1^{er} octobre 1953. — Discussion générale. — Discours : marque l'accord de son groupe ; p. 227 (23 juin 1954).
Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale. — Discours : concernant l'impossibilité d'apprécier les résultats du projet ; le manque de précédent sur les mesures d'ensemble du gouvernement ; l'exclusion des exploitations agricoles ; la disproportion entre les subsides octroyés à l'agriculture et ceux accordés à l'industrie ; l'exclusion des exploitations des classes moyennes, la signification large à donner à la notion d'investissements productifs ; la nécessité de mesures adéquates là où il y a du chômage structurel ; l'augmentation des dégrèvements en faveur des régions atteintes de chômage structurel ; pp. 298 à 299. — Faits des observations ; pp. 300, 304 (30 juin 1954). — Discussion des articles. — Article 1^{er} : ses amendements sont rejetés ; intervient dans la discussion ; pp. 313 et 314. — Article 2 : retire son amendement ; p. 315 (30 juin 1954). — S'abstient au vote du projet ; p. 327 (30 juin 1954).
Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).
- Leemans T.,** sénateur suppléant de l'arrondissement de Huy-Waremme.
Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 13 (29 avril 1954).
- Lefevre, M.,** sénateur suppléant des arrondissements de Charleroi et de Thuin.
Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 17 (29 avril 1954).
- Lehouck (Vve) — voir Gerbehaye.**
- Lemal,** sénateur provincial du Hainaut.
Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 18 (29 avril 1954).
- Leynen,** sénateur provincial du Limbourg.
Doc. — N° 37. Proposition de loi modifiant le Code électoral.
Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 16 (29 avril 1954).
Interpellation de M. van Zeeland. — Discussion. — Fait des observations ; p. 92 (25 mai 1954).
Proposition de loi modifiant le Code électoral. — Dépose la proposition ; p. 141 (10 juin 1954).
Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).
Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 194 (22 juin 1954).
Budget des Affaires étrangères et du Commerce extérieur pour l'exercice 1954 (crédits affaires étrangères). — Fait des observations relatives à la discussion du budget ; p. 218 (23 juin 1954).
Budget du Ministère de l'Intérieur pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Discours : concernant la publication du recensement linguistique et ses conséquences ; les intentions du ministre à propos du projet de loi déposé par M. Moyersoen lorsqu'il était ministre de l'Intérieur, en vue de l'assouplissement de la législation linguistique de 1932 ; le dépôt d'un autre projet de loi à la Chambre des Représentants, projet en contradiction avec le projet de M. Moyersoen déjà adopté par le Sénat ; la consultation de la commission pour l'inspection linguistique ; pp. 242 à 243 (24 juin 1954).
Chambres législatives. — Sénat. — Ordre des travaux. — Fait des observations ; pp. 237, 238, 231. — S'abstient au vote sur la proposition du Ministre des Affaires étrangères ; p. 21. — Fait des observations ; pp. 246 et 247 (24 juin 1954).
Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).
Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — S'abstient au vote ; p. 327 (30 juin 1954).
- Leysen,** sénateur des arrondissements de Malines et Turnhout.
Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 7 (29 avril 1954).
Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).
Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).
Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — S'abstient au vote ; p. 327 (30 juin 1954).
- Liebaert,** Ministre des Finances.
Ann. — Déclaration gouvernementale. — Discussion : fait des observations ; pp. 55 à 58. — Discours : concernant la situation financière existante ; pp. 64 à 66 (12 mai 1954).
Budget des Recettes et des Dépenses pour l'Ordre pour l'exercice 1954 et Budget des Non-Valeurs et des Remboursements pour l'exercice 1954. — Discussions géné-

Liebaert (suite).

rales jointes. — Fait des observations ; p. 203. — Dit qu'il s'inspirera des remarques émises et demande de voter les budgets ; p. 205. — Dit qu'il se propose de faire figurer au budget les chiffres nets et les chiffres bruts. — Fait des observations ; p. 206 (22 juin 1954).

Projet de loi modifiant les lois relatives aux impôts sur les revenus, coordonnées le 15 janvier 1948 à l'effet d'instaurer un système de taxation forfaitaire. — Dépose le projet ; p. 261 (29 juin 1954).

Projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 259. — Discours : demande au Sénat de voter aujourd'hui les crédits provisoires ; fait remarquer que le fait que les budgets ne sont pas votés doit être imputé au gouvernement précédent ; p. 261 (29 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale. — Fait des observations ; pp. 292 à 294, 295, 296, 298, 299. — Discours : souligne l'insuffisance des investissements en Belgique ; écarte l'idée d'un cadeau à une classe sociale ; met en doute l'importance de la moins-value fiscale qu'entraînerait le projet ; demande le rejet des amendements de l'opposition ; répond aux questions posées par M. Duvieusart au sujet des budgets 1953 et 1954 et par M. Harmegnies au sujet du cumul des revenus professionnels ; précise qu'un projet de loi sur la résorption du chômage local est à l'étude ; pp. 302 à 305. — Fait des observations ; pp. 308, 309, 310, 311. — Discours : souligne la difficulté d'accorder une préférence ; estime qu'il faut laisser à l'industriel le libre choix ; répond à M. Van Laeys au sujet des subventions à l'agriculture ; signale le dépôt de projets de lois sur la taxation forfaitaire et modifiant le Code des taxes assimilées au timbre, favorables aux classes moyennes ; souligne sa préoccupation constante de donner du travail au pays ; pp. 311 à 312. — Discussion des articles. — Article 1^{er} : intervient dans la discussion ; pp. 313 et 314 (30 juin 1954).

Projet de loi modifiant le Code des taxes assimilées au timbre. — Dépose le projet ; p. 312 (30 juin 1954).

Ligot, J., sénateur suppléant des arrondissements de Charleroi et de Thuin.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 17 (29 avril 1954).

Lilar, sénateur de l'arrondissement d'Anvers, Ministre de la Justice.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 21 (4 mai 1954).

Projet de loi modifiant la législation relative à l'apposition de scellés après décès. — Dépose le projet de loi ; p. 176 (17 juin 1954).

Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Discours : concernant l'organisation judiciaire : le retard existant auprès de nos tribunaux, les justices de paix ; la modernisation des greffes ; la régularisation du personnel temporaire des parquets et des greffes ; les locaux destinés à l'administration de la justice ; le problème de la répression de l'ivresse au volant ; la protection de la profession d'avocat ; la probation ; la protection de l'enfance et l'assistance éducative ; la situation des établissements de l'Etat ; les conséquences sociales de l'incarcération ; la création de tribunaux distincts pour des crimes infamants et ceux qui ne le sont pas ; la protection du public contre l'escroquerie ; le contrôle des associations sans but lucratif ; le suicide commis par un détenu à la prison de Saint-Gilles ; la communication aux justiciables de pièces ou de dossiers au cours des instructions ; la communication des dossiers répressifs aux compagnies d'assurances et la communication des dossiers répressifs avant la première comparution devant la Chambre du Conseil ;

Lilar (suite).

la déconfiture des études notariales ; le projet Lagae et les divergences de vues concernant l'opportunité de son dépôt ; pp. 190 à 197 (22 juin 1954).

Budget du Ministère de l'Intérieur pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 243 (24 juin 1954).

Projet de loi relatif à la pension des bourgmestres et échevins et à celle de leurs ayants droit. — Discussion des articles. — Article 3 : intervient dans la discussion ; p. 244 (24 juin 1954).

M**Machtens**, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

Doc. — N° 51. Rapport : Budget du Ministère de la Défense nationale pour l'exercice 1954.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 9 (29 avril 1954).

Interpellation de M. van Zeeland. — Discussion. — Fait des observations ; pp. 88, 99 (25 mai 1954).

Budget du Ministère de la Défense nationale pour l'exercice 1954. — Dépose le rapport ; p. 174 (16 juin 1954).

Projet de loi relatif à la pension des bourgmestres et échevins et à celle de leurs ayants droit. — Discussion des articles. — Article 5 : Intervient dans la discussion ; p. 244 (24 juin 1954).

Chambres législatives. — Sénat. — Ordre des travaux. — Fait des observations ; pp. 238, 239, 246 (24 juin 1954).

Projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1954. — Discussion générale : fait des observations ; p. 253 (29 juin 1954).

Malherbe, M., sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruxelles.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 8 (29 avril 1954).

Marien, sénateur de l'arrondissement de Gand-Eeklo.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 13 (29 avril 1954).

Projet de loi portant approbation de l'accord international sur le sucre, fait à Londres le 1^{er} octobre 1953. — Discussion générale — discours — souligne les avantages qu'offre l'accord pour notre pays — remarque qu'il existe néanmoins un excédent de production et qu'il est nécessaire d'augmenter la consommation du sucre — demande de réintroduire la prohibition de la saccharine ; p. 226 (23 juin 1954).

Martens, sénateur provincial de la Flandre occidentale.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 11 (29 avril 1954).

Materne, sénateur provincial de Namur.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 19 (29 avril 1954).

Mathy, sénateur suppléant des arrondissements de Namur et Dinant-Philippeville.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 18 (29 avril 1954).

Melin (Mme) — voir Guilmain,**Merckaert, R.**, sénateur suppléant de l'arrondissement d'Anvers.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; pp. 70 et 71 (13 mai 1954).

Mérenne, sénateur de l'arrondissement Huy-Waremme.

Doc. — N° 92. Proposition de loi fixant les minima de salaires et traitements.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 22 (4 mai 1954).

Ordre du jour de confiance de MM. Rolin et Coulonvaux. — S'abstient au vote ; p. 74 (13 mai 1954).

Mérenne (suite).

- Ordre du jour de confiance de MM. Van Remoortel et Coulonvaux. — S'abstient au vote ; p. 110 (8 juin 1954).
 Budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale pour l'exercice 1954. — S'abstient au vote et justifie son abstention ; p. 141 (10 juin 1954).
 Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1954. — S'abstient au vote ; p. 256 (29 juin 1954).
 Budget des recettes et des dépenses pour ordre pour l'exercice 1954. — S'abstient au vote ; p. 256 (29 juin 1954).
 Budget des non-valeurs et des remboursements pour l'exercice 1954. — S'abstient au vote ; p. 256 (29 juin 1954).
 Budget du Ministère de l'Intérieur pour l'exercice 1954. — S'abstient au vote ; p. 256 (29 juin 1954).
 Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion des articles. — Article 1^{er} : s'abstient au vote sur l'amendement de M. Leemans ; p. 314 (30 juin 1954).
 Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Meurice, sénateur provincial de Liège.

- Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 15 (29 avril 1954).

Michaux, E., sénateur suppléant des arrondissements de Namur et Dinant-Philippeville.

- Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 18 (29 avril 1954).

Missiaen, sénateur provincial de la Flandre occidentale, questeur du Sénat.

- Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 11 (29 avril 1954).

Validation des pouvoirs des sénateurs effectifs et suppléants élus directement le 11 avril 1954 et des sénateurs élus par les conseils provinciaux. — Donne lecture du rapport de la commission de vérification des pouvoirs sur l'élection des sénateurs effectifs et suppléants élus par les arrondissements de la province de Limbourg et sur l'élection de sénateurs par le conseil provincial du Limbourg ; pp. 15 à 16 (29 avril 1954).

Est proclamé questeur du Sénat ; p. 28 (5 mai 1954).

Déclaration gouvernementale. — Discussion : fait des observations ; pp. 36, 37, 45 (11 mai 1954) ; p. 54 (12 mai 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 125 (9 juin 1954).

Projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1954. — Discussion générale : fait des observations ; p. 254 (29 juin 1954).

Intervient dans la discussion relative à l'ordre des travaux ; p. 290 (30 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale : fait des observations ; p. 292 (30 juin 1954). — p. 290 (30 juin 1954).

Molter, sénateur coopté.

Doc. — N° 66. Rapport : Budget des pensions pour l'exercice 1954.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 26 (5 mai 1954).

Budget des pensions pour l'exercice 1954. — Dépose le rapport ; p. 227 (23 juin 1954).

Mondelaers, sénateur des arrondissements de Hasselt et Tongres-Maaseik.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 16 (29 avril 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Mondelaers (suite).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — S'abstient au vote ; p. 327 (30 juin 1954).

Montagne, J., sénateur suppléant des arrondissements de Courtrai et Ypres.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 10 (29 avril 1954).

Moorkens, C., sénateur suppléant des arrondissements de Malines et Turnhout.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 7 (29 avril 1954).

Moreau de Melen, sénateur de l'arrondissement de Liège, troisième vice-président du Sénat.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 15 (29 avril 1954).

Est proclamé troisième vice-président du Sénat ; p. 27 (5 mai 1954).

Interpellation de M. van Zeeland. — Discussion. — Discours : dit que la déclaration gouvernementale en matière de défense nationale implique une sérieuse réforme de l'armée ; demande au ministre de préciser ses projets ; pp. 86 à 89 (25 mai 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — S'abstient au vote ; p. 327 (30 juin 1954).

Moriame, A., sénateur suppléant des arrondissements de Charleroi et de Thuin.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 17 (29 avril 1954).

Motz, R., sénateur provincial du Brabant.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 9 (29 avril 1954).

Est nommé délégué à l'Assemblée de la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier ; p. 251 (29 juin 1954).

Moulin, sénateur de l'arrondissement de Tournai-Ath, secrétaire du Sénat.

Doc. — N° 24. Rapport : Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application.

N° 40. Proposition de loi portant dérogation à l'article 1^{er} de la loi du 1^{er} juillet 1893 relative aux effets de la dissolution des Chambres à l'égard des projets de loi antérieurement déposés, en ce qui concerne la proposition de loi tendant à instituer un Code civil du Travail (Sénat, session de 1950-1951, n° 125) et la proposition de loi tendant à déterminer le statut des voyageurs et représentants de commerce (Sénat, session de 1951-1952, n° 131).

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 18 (29 avril 1954).

Est proclamé secrétaire du Sénat ; p. 27 (5 mai 1954).

Déclaration gouvernementale. — Discussion : fait des observations ; p. 38 (11 mai 1954) ; pp. 59, 63, 66 (12 mai 1954).

Interpellation de M. van Zeeland. — Discussion : fait des observations ; pp. 82 à 94, 95, 98 (25 mai 1954).

Proposition de loi portant dérogation à l'article 1^{er} de la loi du 1^{er} juillet 1893 relative aux effets de la dissolution des Chambres à l'égard des projets de loi antérieurement déposés, en ce qui concerne la proposition de loi tendant à instituer un Code civil du travail et la proposition de loi tendant à déterminer le statut des voyageurs et représentants de commerce. — Dépose la proposition ; p. 106 (25 mai 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — Discussion générale. — Discours : concernant les travaux en commission, la portée du projet,

Moulin (suite).

quelques erreurs de mise en page ; p. 116. — Fait des observations ; pp. 117 et 118, 120, 123 à 125, 126 (9 juin 1954). — Discussion des articles. — Article 2 : s'abstient au vote sur l'amendement de Mlle Driessen et justifie son abstention ; p. 129 (9 juin 1954).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1954. — Discussion générale : fait des observations ; p. 163 (15 juin 1954).

Projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1954. — Discussion générale : fait des observations ; p. 252 (29 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale : fait des observations ; p. 296 (30 juin 1954).

Moureaux, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

Doc. — N° 29. Proposition de loi modifiant le paragraphe 2 de l'article 35 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 19 (29 avril 1954).

Proposition de loi modifiant le § 2 de l'article 35 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus. — Dépose la proposition ; p. 113 (8 juin 1954).

Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Discours : concernant les causes essentielles de la déconfiture de certaines études notariales ; p. 200 (22 juin 1954).

Muller, J., sénateur suppléant de l'arrondissement de Liège.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 13 (29 avril 1954).

Mullie, sénateur des arrondissements de Courtrai et Ypres, deuxième vice-président du Sénat.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 11 (29 avril 1954). — Est proclamé deuxième vice-président du Sénat ; p. 27 (5 mai 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale. — Discours : concernant l'importance des investissements faits par l'agriculture ; pp. 312 à 313 (30 juin 1954). — S'abstient au vote ; p. 327 (30 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Muyldermans, sénateur provincial d'Anvers.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 7 (29 avril 1954).

N**Neeckx, M., (Mme), ép. Van Breugel**, sénateur suppléant des arrondissements de Hasselt et de Tongres-Maaseik.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 15 (29 avril 1954).

Neefs, sénateur provincial d'Anvers.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 7 (29 avril 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Neels, sénateur de l'arrondissement de Bruges.

Doc. — N° 54. Rapport : Proposition de loi portant dérogation à l'article 1^{er} de la loi du 1^{er} juillet 1893, relative aux

Neels (suite).

effets de la dissolution des Chambres à l'égard des projets de loi antérieurement déposés, en ce qui concerne la proposition de loi tendant à instituer un Code civil du Travail (Sénat, session de 1950-1951, n° 125) et la proposition de loi tendant à déterminer le statut des voyageurs et représentants de commerce (Sénat, session de 1951-1952, n° 131).

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 11 (29 avril 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — Discussion générale. — Discours : concernant la loi du 29 décembre 1953 et sa suspension par le présent projet, les promesses électorales des partis socialiste et libéral, l'assainissement financier du secteur des pensions par le gouvernement P.S.C. ; déclare que son groupe votera l'augmentation de la pension de 28.000 fr. ; pp. 116 à 118 (9 juin 1954). — S'abstient au vote et justifie l'abstention de son groupe ; p. 140 (10 juin 1954).

Proposition de loi portant dérogation à l'article 1^{er} de la loi du 1^{er} juillet 1893 relative aux effets de la dissolution des Chambres à l'égard des projets de loi antérieurement déposés en ce qui concerne la proposition de loi tendant à instituer un Code civil du travail et la proposition de loi tendant à déterminer le statut des voyageurs et représentants de commerce. — Dépose le rapport ; p. 188 (17 juin 1954). — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 201 (22 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Neybergh, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 9 (29 avril 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — S'abstient au vote ; p. 327 (30 juin 1954).

Nihoul, sénateur de l'arrondissement de Liège.

Ann. — Validation des pouvoirs des sénateurs effectifs et suppléants élus directement le 11 avril 1954 et des sénateurs élus par le conseil provincial de Liège. — Rapport de M. Couplet : intervient dans la discussion ; pp. 14 et 15 (29 avril 1954).

Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 15 (29 avril 1954).

Validation des pouvoirs des sénateurs effectifs et suppléants élus directement le 11 avril 1954 et des sénateurs élus par les conseils provinciaux. — Donne lecture du rapport de la commission de vérification des pouvoirs sur l'élection des sénateurs effectifs et suppléants élus par les arrondissements de la province de Luxembourg et sur l'élection de sénateurs par le conseil provincial du Luxembourg ; p. 19 (29 avril 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — S'abstient au vote ; p. 327 (30 juin 1954).

Noel, sénateur des arrondissements de Mons et Soignies.

Doc. — N° 28. Amendements : Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 18 (29 avril 1954).

Déclaration du gouvernement. — Discussion. — Discours : concernant la politique extérieure ; le chômage ; la création d'industries nouvelles et l'accroissement de la productivité ; les industries charbonnière, sidérurgique et textile ; la création d'un marché commun ; le relèvement du taux des salaires et traitements et des pensions ; la réforme de la sécurité sociale ; l'enseignement officiel ; la situation financière ; les classes moyennes ; l'abstention de son groupe au vote ; pp. 42 à 44 (11 mai 1954).

Ordre du jour de confiance de MM. Rolin et Coulonvaux : s'abstient au vote ; p. 74 (13 mai 1954).

Ordre du jour de confiance de MM. Van Remoortel et Coulonvaux : s'abstient au vote ; p. 110 (8 juin 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — Discussion générale. — Discours : concernant la promesse de fixer la pension à 75 p. c. des salaires moyens ; l'adaptation des pensions à l'index et l'amendement qu'il a déposé à ce sujet ; la date d'application de la loi ; pp. 122 à 123 (9 juin 1954). — Discussion des articles. — Article 4 : intervient dans la discussion ; son amendement est rejeté ; p. 131. — Article 11 : intervient dans la discussion ; son amendement est rejeté ; p. 136 (9 juin 1954).

Budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale pour l'exercice 1954. — S'abstient au vote et justifie son abstention ; p. 141 (10 juin 1954).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Discours : concernant les habitations à bon marché et l'arrêté d'avril 1954 permettant l'augmentation des loyers ; la réforme de l'assistance publique ; la situation des victimes de la guerre ; pp. 154 à 155 (15 juin 1954).

Budget du Ministère de l'Intérieur pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Discours : concernant la disproportion entre les recettes des communes qui restent stables, et les dépenses qui augmentent ; l'augmentation du Fonds des communes ; l'introduction d'un critère nouveau dans la loi à l'occasion de la discussion d'un budget ; pp. 233 à 234 (24 juin 1954). — S'abstient au vote ; p. 256 (29 juin 1954).

Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1954. — S'abstient au vote ; p. 256 (29 juin 1954).

Budget des recettes et des dépenses pour ordre pour l'exercice 1954. — S'abstient au vote ; p. 256 (29 juin 1954).

Budget des non-valeurs et des remboursements pour l'exercice 1954. — S'abstient au vote ; p. 256 (29 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion des articles. — Article 1 : s'abstient au vote sur l'amendement de M. Leemans ; p. 314 (30 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — Justifie le vote de son groupe ; p. 326. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Nothomb, (baron), sénateur des arrondissements d'Arlon-Marche-Bastogne et Neufchâteau-Virton.

Doc. — N° 9. Proposition de modification des articles 17, 32 et 34 du règlement.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 21 (4 mai 1954).

Proposition de modification des articles 17, 32 et 34 du règlement. — Dépose la proposition ; p. 67 (12 mai 1954).

Interpellation de M. van Zeeland. — Discussion. — Fait des observations ; pp. 93, 101 (25 mai 1954).

Nothomb (suite).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Chambres législatives. — Sénat. — Ordre des travaux. — Fait des observations ; pp. 240, 241 (24 juin 1954).

Projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1954. — Discussion générale. — Discours : concernant l'étranglement du débat sur le budget de la défense nationale et sur les affaires étrangères ; la désorganisation de l'armée suite à la réduction du temps de service à 18 mois ; la guerre scolaire ouverte par le ministre de l'Instruction publique et par celui des Colonies : les projets fiscaux en faveur de l'industrie ; l'attitude du gouvernement vis-à-vis du Parlement ; pp. 252 à 255. — Fait des observations ; p. 255 (29 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 302 (30 juin 1954). — S'abstient au vote ; p. 327 (30 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

O**Oblin**, sénateur des arrondissements de Mons et Soignies.

Doc. — N° 59. Rapport : Projets de loi accordant la naturalisation.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 18 (29 avril 1954).

Interpellation de M. van Zeeland. — Discussion. — Fait des observations ; p. 99 (25 mai 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — S'abstient au vote ; p. 327 (30 juin 1954).

Olivier, sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruxelles.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 8 (29 avril 1954).

Oosterlinck, sénateur suppléant de l'arrondissement de Gand-Eeklo.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 12 (29 avril 1954).

Orban, sénateur provincial de la Flandre orientale.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 13 (29 avril 1954).

Déclaration gouvernementale. — Discussion : fait des observations ; pp. 35, 38, 39, 40, 42, 43 (11 mai 1954) ; pp. 52, 53, 59 à 61 (12 mai 1954).

Interpellation de M. van Zeeland. — Discussion. — Fait des observations ; pp. 88, 92, 93, 94, 95, 98 (25 mai 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 125 (9 juin 1954). — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 153 (15 juin 1954).

Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations ; pp. 181 et 182. — Discours : appuie M. Rolin dans sa proposition de ne plus redéposer le projet Legae — se plaint du dépôt

Orban (suite).

tardif du rapport — l'ivresse au volant — le suicide à la prison de Saint-Gilles; p. 184 (17 juin 1954).

Budget du Ministère de l'Intérieur pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations; p. 233 (24 juin 1954).

Chambres législatives. — Sénat. — Ordre des travaux. — Fait des observations; pp. 235, 236, 238, 241 (24 juin 1954).

Projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations; pp. 260, 261 et 264 (29 juin 1954).

Osterrieth, sénateur suppléant de l'arrondissement de Liège.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs; p. 13 (29 avril 1954).

Otten, E., sénateur suppléant des arrondissements de Malines et Turnhout.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs; p. 7 (29 avril 1954).

P**Païron**, sénateur de l'arrondissement d'Anvers.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment; p. 7 (29 avril 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote; p. 140 (10 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale. — Discours : concernant les réalisations du gouvernement précédent pour les classes moyennes; l'organisation des classes moyennes; l'absence de réalisations pour les classes moyennes depuis l'avènement du nouveau gouvernement; l'exclusion des classes moyennes du bénéfice du projet de loi; pp. 295 à 296 (30 juin 1954). — S'abstient au vote du projet; p. 327 (30 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote; p. 326 (30 juin 1954).

Papart, J., sénateur suppléant des arrondissements de Charleroi et de Thuin.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs; p. 17 (29 avril 1954).

Parmentier, sénateur coopté.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment; p. 26 (5 mai 1954).

Budget du Ministère de l'Intérieur pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Discours : concernant la majoration du Fonds des communes et du Fonds d'assistance publique; la nécessité de majorer le Fonds des provinces; l'accentuation de la décentralisation; pp. 230 à 231 (24 juin 1954).

Pede, sénateur provincial de la Flandre orientale.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment; p. 13 (29 avril 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote; p. 140 (10 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote; p. 326 (30 juin 1954).

Peeters, J., sénateur suppléant de l'arrondissement d'Anvers.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs; p. 7 (29 avril 1954).

Phillips, sénateur coopté.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment; p. 26 (5 mai 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote; p. 140 (10 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote; p. 326 (30 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — S'abstient au vote; p. 327 (30 juin 1954).

Pholien, sénateur coopté.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment; p. 26 (5 mai 1954).

Déclaration gouvernementale. — Discussion : fait des observations; p. 60 (12 mai 1954).

Interpellation de M. van Zeeland. — Discussion. — Fait des observations; pp. 95, 96, 101. — Discours : concernant les 24 mois de service et la consultation des commissions; pp. 102 à 104. — Fait des observations; p. 105 (25 mai 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'exécution. — S'abstient au vote; p. 140 (10 juin 1954).

Projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1954. — Discussion générale. — Discours : interroge le ministre des Colonies sur certaines déclarations faites par lui à la Chambre au sujet du colonat et de l'institution éventuelle de l'enseignement laïque pour les noirs; p. 265. — Fait des observations; p. 267 (29 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote; p. 326 (30 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — S'abstient au vote; p. 327 (30 juin 1954).

Pick, L., sénateur suppléant de l'arrondissement de Furnes-Dixmude-Ostende.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs; pp. 70 et 71 (13 mai 1954).

Pinkers, G., sénateur suppléant des arrondissements de Charleroi et de Thuin.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs; p. 17 (29 avril 1954).

Piot, sénateur provincial de Liège.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment; p. 15 (29 avril 1954).

Pirnay, H., sénateur suppléant de l'arrondissement de Verviers.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs; p. 13 (29 avril 1954).

Poncelet, E., sénateur suppléant des arrondissements de Arlon-Marche-Bastogne et de Neufchâteau-Virton.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs; p. 19 (29 avril 1954).

Pontus, sénateur provincial de Liège.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment; p. 15 (29 avril 1954).

Déclaration gouvernementale. — Discussion. — Discours : concernant les habitants des cantons de l'Est; p. 46 (11 mai 1954).

Porta, M., sénateur suppléant de l'arrondissement de Furnes-Dixmude-Ostende.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs; p. 10 (29 avril 1954).

Pouret, R., sénateur suppléant de l'arrondissement de Liège.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs; p. 13 (29 avril 1954).

Provost, M., sénateur suppléant des arrondissements d'Audenarde et d'Alost.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 12 (29 avril 1954).

R

Rassart, sénateur de l'arrondissement de Liège.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 15 (29 avril 1955).

Déclaration gouvernementale. — Discussion. — Fait des observations ; p. 55 (12 mai 1954).

Interpellation de M. van Zeeland. — Discussion. — Fait des observations ; pp. 99 à 100. — Discours : concernant la volonté de paix du gouvernement belge ; la révision des accords de Luxembourg et le respect des engagements pris ; la consultation des commissions ; la durée du service militaire ; pp. 100 à 101. — Fait des observations ; pp. 103, 104 (25 mai 1954).

Projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 265 (29 juin 1954).

Remson, sénateur des arrondissements de Charleroi et Thuin.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 18 (29 avril 1954).

Déclaration gouvernementale. — Discussion : fait des observations ; pp. 44, 45 (11 mai 1954).

Interpellation de M. van Zeeland. — Discussion. — Fait des observations ; pp. 95, 100 (25 mai 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 311 (30 juin 1954).

Rey, Ministre des Affaires économiques.

Ann. — Projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1954. — Discussion générale. — Discours : est d'avis qu'il n'est pas opportun de répondre in extenso aux questions posées ; p. 262 (29 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale. — Discours : souligne la nécessité de faire un effort en matière d'investissements et l'opportunité du projet ; précise le rôle du comité ministériel de coordination économique et les incidences du projet de loi sur la résorption du chômage ; souligne la nécessité de réagir contre la concurrence de certains pays ; insiste sur la nécessité de mesures sur le plan régional et l'intérêt qu'il porte à la petite industrie ; pp. 305 à 307 (30 juin 1954).

Reynaert, M., sénateur suppléant de l'arrondissement de Furnes-Dixmude-Ostende.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 10 (29 avril 1954).

Roelants, J., sénateur suppléant des arrondissements de Malines et Turnhout.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 7 (29 avril 1954).

Roland, J., sénateur suppléant des arrondissements de Mons et de Soignies.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 17 (29 avril 1954).

Rolin, sénateur coopté.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 26 (5 mai 1954).

Nomination du bureau définitif. — Appuie, au nom du groupe socialiste, la candidature de M. Gillon comme

Rolin (suite).

président du Sénat ; p. 27. — Présente la candidature de M. Bouilly comme premier vice-président ; p. 27. — Propose la candidature de MM. Crommen, Moulin et Craeybeckx comme secrétaires ; p. 27. — Présente la candidature de MM. Doutrepoint et Missiaen comme questeurs ; p. 27 (5 mai 1954).

Chambres législatives. — Incidents : appelé l'attention du Sénat sur la nécessité de composer le plus rapidement possible les commissions ; p. 36 (11 mai 1954).

Déclaration gouvernementale. — Discussion : fait des observations ; p. 38. — Discours : dit sa confiance au gouvernement ; fait des observations au sujet du chômage, de la répression de l'incivisme, de l'enseignement officiel, de la politique extérieure et de la fidélité à l'alliance Atlantique ; pp. 40 à 41 (11 mai 1954). — Dépose un ordre du jour de confiance au gouvernement ; p. 67 (12 mai 1954).

Motion du baron de Dorlodot : fait des observations ; p. 72 (13 mai 1954). — Fait, par motion d'ordre, une proposition relative au scrutin sur la présentation de candidats à la Cour de Cassation ; p. 111 (8 juin 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — Discussion des articles. — Article 2 : fait des observations ; p. 138. — Article 8 : intervient dans la discussion ; p. 134 (9 juin 1954). — S'abstient au vote sur l'amendement de M. Custers et justifie son abstention ; p. 139 (10 juin 1954).

Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1954. — Discussion générale : fait des observations ; p. 179. — Discours : concernant deux amendements se rapportant à l'entretien et l'éducation des enfants confiés aux établissements de l'Etat et aux établissements privés ; déclare en son nom personnel qu'il juge inopportun que le projet Lagae serait redéposé ; pp. 181 à 182 (17 juin 1954). — Fait des observations ; pp. 192 à 197, 199. — Discours : concernant le projet Lagae ; pp. 199 à 200. — Fait des observations ; p. 200 (22 juin 1954).

Budget des Recettes et des Dépenses pour l'exercice 1954 et Budget des Non- Valeurs et des Remboursements pour l'exercice 1954. — Discussions générales jointes. — Fait des observations concernant l'absence de M. le Ministre des Finances ; p. 202 (22 juin 1954).

Budget du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur pour l'exercice 1954 (crédits commerce extérieur). — Discussion générale. — Fait des observations ; pp. 212 et 214. — Discours : concernant le développement du commerce extérieur, moyen de lutte contre le chômage ; la coordination des efforts des exportateurs ; le crédit à long terme et la notion de prêt d'honneur ; le commerce avec l'Est et les listes de produits stratégiques, la nécessité de conclure des accords plurilatéraux ; l'uranium ; la fourniture d'armes au Guatemala et la demande des États-Unis de consentir à la visite de navires battant pavillon belge ; pp. 219 à 220 (23 juin 1954).

Chambres législatives. — Sénat. — Ordre des travaux. — Fait des observations ; p. 234 (24 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale. — Fait des observations ; pp. 302, 311, 312 (30 juin 1954).

Rolland, sénateur coopté.

Doc. — N° 15. Proposition de loi abrogeant l'article 8 de la loi du 30 janvier 1954 régissant les pensions des membres du personnel des établissements privés d'enseignement technique.

N° 19. Proposition de loi concernant l'établissement d'écoles gardiennes.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 26 (5 mai 1954).

Rolland (suite).

Proposition de loi abrogeant l'article 8 de la loi du 30 janvier 1954 régissant les pensions des membres du personnel des établissements privés d'enseignement technique. — Dépose la proposition ; p. 67 (12 mai 1954).

Proposition de loi concernant l'établissement d'écoles gardiennes. — Dépose la proposition ; p. 75 (13 mai 1954).

Ronse, sénateur de l'arrondissement de Gand-Eeklo.

Doc. — N° 6. Proposition de loi portant réglementation en matière de vente à tempérament.

N° 17. Proposition de loi modifiant l'article 87 du Code pénal.

N° 36. Proposition de loi modifiant l'article 217 de la loi sur l'organisation judiciaire.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 13 (29 avril 1954).

Proposition de loi portant réglementation en matière de vente à tempérament. — Dépose la proposition ; p. 31 (5 mai 1954).

Proposition de loi modifiant l'article 87 du Code pénal. — Dépose la proposition ; p. 75 (13 mai 1954).

Proposition de loi modifiant la loi sur l'organisation judiciaire (art. 217). — Dépose la proposition ; p. 136 (9 juin 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 159. — Discours : concernant la politique du logement et l'appréciation de la politique suivie par le gouvernement précédent ; pp. 164 à 166 (15 juin 1954). — Vote : justifie le vote négatif de son groupe ; p. 173 (16 juin 1954).

Projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 261 (29 juin 1954). — Demande, par motion d'ordre, qu'un débat sur la politique étrangère ait lieu la semaine suivante. — Déclare qu'à défaut de ce débat, le groupe P.S.C. fera, à l'occasion de la discussion des crédits provisoires demandés par le Ministre des Affaires étrangères, telles observations qu'il estime convenables. — Déclare que les explications du ministre des Affaires étrangères ne lui donnent pas satisfaction ; p. 258 (29 juin 1954).

Rotsart de Hertaing, sénateur suppléant de l'arrondissement de Gand-Eeklo.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 12 (29 avril 1954).

S**Santens**, sénateur des arrondissements d'Audenarde et Alost.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 13 (29 avril 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — S'abstient au vote ; p. 327 (30 juin 1954).

Schalckens, L., sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruxelles.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 8 (29 avril 1954).

Segers, sénateur coopté.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 26 (5 mai 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 123 (9 juin 1954). — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 123 (9 juin 1954).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1954. — Discussion générale : fait des observations ; pp. 160, 161, 163 (15 juin 1954).

Projet de loi autorisant la Société nationale des Chemins de fer belges à émettre des emprunts, à concurrence d'un montant nominal de 1.850 millions de francs, pour couvrir les dépenses afférentes à la réparation des dommages de guerre occasionnés au matériel roulant et à l'outillage nécessaires à l'exploitation du réseau ferré. — Discussion générale. — Discours : concernant l'importance du projet pour l'assainissement de la S.N.C.F.B. ; la contribution à la solution du problème encore pendant des dommages de guerre ; le rétablissement du Fonds de renouvellement par cette mesure ; la poursuite de l'électrification à un rythme rapide ; l'approbation unanime du projet ; pp. 282 à 283 (30 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — S'abstient au vote ; p. 327 (30 juin 1954).

Servais, L., sénateur coopté.

Doc. — N° 25. Amendements : Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 26 (5 mai 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — Discussion générale. — Discours : concernant les avantages de la loi du 29 décembre 1953 que supprime le projet et les droits acquis, la question de savoir si les travailleurs exclus de la pension des ouvriers pourront se retourner vers le régime des pensions des assurés libres ; les conséquences financières du projet ; la suppression de la gestion paritaire et de l'office national des pensions pour ouvriers ; la situation de la C.G.E.R. après le vote du présent projet ; la non-exécution de la loi du 29 décembre 1953 ; pp. 123 à 125. — Fait des observations ; pp. 126, 127 (9 juin 1954). — Discussion des articles. — Article 2 : son amendement est rejeté ; s'abstient au vote ; intervient dans la discussion ; p. 129. — Article 6 : son amendement est rejeté ; p. 132. — Article 8 : intervient dans la discussion ; le vote sur son amendement est réservé ; p. 135. — Article 11 : son amendement est rejeté ; intervient dans la discussion ; p. 135 (9 juin 1954). — Article 8 : son amendement est rejeté ; p. 140 (10 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale. — Discours : concernant le but du projet qu'il estime insuffisant ; le privilège que le projet octroie à certains industriels ; pp. 310 à 311 (30 juin 1954). — S'abstient au vote du projet ; p. 327 (30 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Servais, M., sénateur provincial de Namur.

Doc. — N° 10. Proposition de loi apportant des modifications au Code des Taxes assimilées au Timbre.

N° 83. Proposition de loi sur le registre de commerce.

Servais, M. (suite).

N° 84. Proposition de loi portant modification du titre I^{er}, du livre I^{er}, du Code de Commerce (loi du 15 décembre 1872) et de la loi du 9 juillet 1926 organique des Conseils de Prud'hommes.

N° 85. Proposition de loi portant modification du titre II du livre I^{er}, du Code de Commerce (loi du 15 décembre 1872).

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 19 (29 avril 1954).

Déclaration gouvernementale. — Discussion. — Discours : souligne la tâche qui incombe au ministre des classes moyennes ; pp. 50 à 51. — Fait des observations ; p. 59 (12 mai 1954).

Proposition de loi apportant des modifications au Code des taxes assimilées au timbre. — Dépose la proposition ; p. 67 (12 mai 1954).

Ordre du jour de confiance de MM. Van Remoortel et Coulonvaux. — S'abstient au vote ; p. 110 (8 juin 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Chambres législatives. — Sénat. — Ordre des travaux. — Fait des observations ; p. 238 (24 juin 1954).

Proposition de loi sur le registre de commerce. — Dépose la proposition ; p. 269 (29 juin 1954).

Proposition de loi portant modification du titre I^{er} du livre I^{er} du Code de Commerce (loi du 15 décembre 1872) et de la loi du 9 juillet 1926 organique des conseils de prud'hommes. — Dépose la proposition ; p. 269 (29 juin 1954).

Proposition de loi portant modification du titre II du livre I^{er} du Code de Commerce (loi du 15 décembre 1872). — Dépose la proposition ; p. 269 (29 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 298 (30 juin 1954).

Servais, M., sénateur suppléant de l'arrondissement de Liège.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 13 (29 avril 1954).

Sledsens, sénateur de l'arrondissement d'Anvers.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 7 (29 avril 1954).

Cooptation de sénateurs. — Fait des observations ; p. 23 (4 mai 1954).

Déclaration gouvernementale. — Discussion. — Discours : concernant le manque d'éléments spécifiquement flamands au sein du gouvernement ; la politique familiale ; la publication du recensement linguistique de 1947 — l'agriculture et l'horticulture ; pp. 51 à 53. — Fait des observations ; p. 59 (12 mai 1954).

Interpellation de M. van Zeeland. — Discussion. — Fait des observations ; pp. 83 à 85 (25 mai 1954).

Projet de loi portant la pensions des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 156. — Discours : concernant la lutte contre l'alcoolisme et la proposition de loi déposée à la Chambre par M. Lahaye, c.s. ; la critique concernant l'application de la loi De Tæye ; la politique du nouveau gouvernement en matière de logement ; pp. 156 à 157. — Fait des observations ; pp. 160, 161 (15 juin 1954).

Discussion des articles. — Article 28 : fait des observations concernant l'article 28-7 et 28-10 ; p. 173 (16 juin 1954).

Budget du Ministère de l'Intérieur pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations ; pp. 231, 232 (24 juin 1954).

Sledsens (suite).

Chambres législatives. — Sénat. — Ordre des travaux. — Fait des observations ; pp. 235, 240 (24 juin 1954).

Interpellation de M. le Premier Ministre « sur ses déclarations à la presse, en relation avec la lutte contre le chômage ». — Demande d'interpellation ; p. 243 (24 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale. — Fait des observations ; pp. 301, 312 (30 juin 1954). — S'abstient au vote ; p. 327 (30 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — Justifie son vote. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Smets, sénateur coopté.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 26 (5 mai 1954).

Déclaration du gouvernement. — Discussion : fait des observations ; p. 55 (12 mai 1954).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1954. — Discussion générale : fait des observations ; p. 158 (15 juin 1954).

Ayant omis de signer son bulletin de vote à la séance du 29 juin 1954, demande qu'il soit tenu compte de son vote ; p. 328 (30 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 299 (30 juin 1954).

Sobry, sénateur de l'arrondissement de Furnes-Dixmude-Ostende.

Doc. — N° 61. Proposition de loi tendant à supprimer la taxe de transmission de 4,5 p. c. sur les travaux exécutés par les coopératives d'utilisation en commun de matériel agricole.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 11 (29 avril 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Proposition de loi supprimant la taxe de transmission de 4,5 p. c. sur les travaux exécutés par les coopératives pour l'usage en commun de machines agricoles. — Dépose la proposition ; p. 203 (22 juin 1954).

Spaak (Mme) — voir Janson.**Spaak, Ministre des Affaires étrangères.**

Ann. — Interpellation de M. van Zeeland à M. le Premier Ministre, à M. le Ministre des Affaires étrangères et à M. le Ministre de la Défense nationale « sur les conditions et les conséquences des mesures prises par le gouvernement en vue de réduire la durée du temps de service militaire ». — Discussion. — Fait des observations ; pp. 84 et 85, 93. — Discours : déclare qu'en réduisant à 18 mois la durée du service militaire, le gouvernement n'a en rien renoncé à appliquer les engagements internationaux du gouvernement antérieur ; dit que la démonstration technique de la nécessité des 24 mois n'a jamais été faite ; dit qu'en 1952 aucun changement dans la situation internationale de la Belgique ne justifiait la brusque réduction du service à 21 mois ; pp. 94 à 96. — Fait des observations ; pp. 96 à 98, 104, 105 et 106 (25 mai 1954).

Chambres législatives. — Sénat. — Ordre des travaux. — Discours : déclare que le gouvernement désire présenter les budgets pour 1955 à temps pour qu'ils puissent être votés avant la fin de l'année, selon les normes constitutionnelles ; dit qu'il s'est longuement expliqué devant la commission ; que celle-ci a adopté son budget et qu'un débat sur la politique étrangère n'est donc pas indispensable en ce moment ; pp. 237 à 238. — Fait des observations ; p. 238. — Demande que le Sénat se prononce

Spaak (suite).

clairement sur la proposition du gouvernement ; p. 240. — Fait des observations ; pp. 241, 246, 247 (24 juin 1954).
 Motion d'ordre de M. Ronse. — Discours : déclare que des négociations diplomatiques l'empêcheront d'assister aux séances du lendemain ; dit qu'il a exposé la situation aux membres de la commission des Affaires étrangères et qu'il se tient à la disposition de la commission ; p. 258 (29 juin 1954).

Projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1954. — Discussion générale. — Discours : déclare qu'il lui est impossible de répondre aux questions posées par M. Struye ; p. 267 (29 juin 1954).

Spinoy, Ministre de la Défense nationale.

Ann. — Interpellation de M. van Zeeland à M. le Premier Ministre, à M. le Ministre des Affaires étrangères et à M. le Ministre de la Défense nationale « sur les conditions et les conséquences des mesures prises par le gouvernement en vue de réduire la durée du temps de service militaire ». — Discussion. — Fait des observations ; pp. 84 et 89. — Discours : expose la situation existant au 1^{er} mai ; fait état des mesures prises par le gouvernement pour passer des 21 mois aux 18 mois de service et des conséquences de ces mesures en ce qui concerne les effectifs ; déclare que les engagements pris seront respectés et que la solidité et l'efficacité des forces d'intervention n'ont pas été diminuées ; dit que les mesures concernant la défense de la colonie seront maintenues ; pp. 89 à 93. — Fait des observations ; pp. 98 à 100, 103 et 104 (25 mai 1954).

Projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 253. — Discours : répond à la question posée par M. Van Peteghem concernant le rappel sous les armes de jeunes agriculteurs ; pp. 260 à 261 (29 juin 1954).

Stappaerts, sénateur suppléant de l'arrondissement d'Anvers.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 7 (29 avril 1954).

Stas, A., sénateur suppléant des arrondissements de Hasselt et de Tongres-Maaseik.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 15 (29 avril 1954).

Struye, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

Doc. — N^o 35. Proposition de modification du Règlement du Sénat.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 9 (29 avril 1954).

Proposition de modification au règlement du Sénat. — Dépose la proposition ; p. 136 (9 juin 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Budget du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur pour l'exercice 1954 (crédits commerce extérieur). — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 221 (23 juin 1954).

Chambres législatives. — Sénat. — Ordre des travaux. — Discours : propose de demeurer en session jusqu'au 20 juillet pour permettre la discussion des budgets dont plusieurs sont rapportés et de certains autres projets ; remarque que le Sénat doit entreprendre l'œuvre de la révision de la Constitution ; déclare qu'il est inadmissible, étant donné les circonstances présentes, de ne pas discuter le budget des Affaires étrangères, alors que depuis six mois il n'y a plus eu au Sénat un échange de vues sur les problèmes de politique étrangère ; pp. 234 à 235. — Fait des observations ; pp. 236, 237, 238. — Déclare que l'ordre du jour est largement étoffé pour trois semaines de discus-

Struye (suite).

sions et maintient sa proposition ; p. 239. — Fait des observations ; p. 241 (24 juin 1954).

Est nommé délégué à l'Assemblée de la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier ; p. 251 (29 juin 1954).

Projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1954. — Discussion générale. — Discours : regrette qu'il n'y ait plus de débat sur les affaires étrangères ; se réjouit du fait qu'il n'existe pas de divergence de partis sur l'essentiel de notre politique extérieure concernant l'affaire de Corée et la conférence de Genève ; l'affaire d'Indochine, rend hommage aux défenseurs de Dien Bien Phu ; l'affaire de la Sarre ; fait des observations concernant les informations de presse qui parlent de la convocation d'une conférence des six puissances du plan Schumann ou de la communauté de défense et concernant un communiqué de presse qui dit que les gouvernements des trois pays de Benelux s'opposeraient à toute proposition de modification de la formule de la C.E.D. ; pp. 262 à 265 (29 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 311 (30 juin 1954). — S'abstient au vote ; p. 327 (30 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — Justifie le vote de son groupe ; pp. 325 et 326. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Intervient dans la discussion relative à l'ordre des travaux ; pp. 290, 291 (30 juin 1954).

Stubbe, sénateur des arrondissements de Courtrai et Ypres.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 11 (29 avril 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 121 (9 juin 1954). — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations ; pp. 156, 160, 163 (15 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Supré, sénateur de l'arrondissement de Gand-Eeklo.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 13 (29 avril 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

T**Talon, sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruxelles.**

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 8 (29 avril 1954).

Tambuysen, G., (Mme), Vve Cools, sénateur suppléant des arrondissements de Malines et Turnhout.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 7 (29 avril 1954).

Troclet, sénateur de l'arrondissement de Liège, Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 21 (4 mai 1954).

Déclaration gouvernementale. — Discussion : fait des observations ; p. 43 (11 mai 1954) ; pp. 66 et 67 (12 mai 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — Discussion générale. — Fait des

Troclet (suite).

observations ; pp. 120, 123 à 125. — Discours : souligne le caractère provisoire de la loi ainsi que les quatre objectifs du présent projet ; répond aux questions posées par les différents orateurs ; pp. 126 à 127 (9 juin 1954). — Discussion des articles. — Article 2 : intervient dans la discussion ; p. 129. — Article 4 : intervient dans la discussion ; p. 131. — Article 5 : intervient dans la discussion ; p. 132. — Article 6 : intervient dans la discussion ; p. 132. — Article 8 : intervient dans la discussion ; pp. 134 et 135. — Article 11 : intervient dans la discussion ; p. 135 (9 juin 1954).

Budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 138 (10 juin 1954).

Budget des Recettes et des Dépenses pour l'Ordre pour l'exercice 1954 et Budget des Non-Valeurs et des Remboursements pour l'exercice 1954. — Discussions générales jointes. — Fait des observations concernant l'absence de M. le Ministre des Finances ; p. 202 (22 juin 1954).

Tytgat, J., sénateur suppléant de l'arrondissement de Roulers-Tielt.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 10 (29 avril 1954).

U

Uselding, sénateur provincial de Luxembourg.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment : p. 19 (29 avril 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

V

Van Acker, Premier Ministre.

Ann. — Déclaration du gouvernement. — Discours : déclare que la tâche la plus importante du gouvernement sera de procéder avec le Parlement à la révision de la Constitution ; dit que la mise au point définitive du programme ne pourra être faite qu'après inventaire de la situation existante ; expose le programme gouvernemental : politique d'économie et d'équilibre des recettes et des dépenses ; défense de la monnaie ; simplification de la fiscalité ; lutte contre le chômage et mobilité de la main-d'œuvre ; accroissement de la productivité ; encouragement de l'exportation et création d'un vaste marché commun ; redressement de l'industrie charbonnière ; stimulation de l'industrie sidérurgique ; équipement des principaux secteurs publics ; aide à la petite industrie et à l'artisanat ; protection et défense des intérêts des classes moyennes ; coordination des efforts ; consolidation des conquêtes sociales ; majoration de la pension des ouvriers mariés ; adaptation automatique des pensions et allocations sociales à l'index des prix de détail ; sauvegarde des intérêts moraux et matériels de la famille ; perfectionnement du système hospitalier et médico-social ; révision du système d'assistance publique ; encouragement à la construction ; augmentation de la production et de la productivité agricoles et recherche de débouchés ; encouragement de l'industrie de la pêche ; développement et amélioration de l'enseignement officiel ; octroi de subsides à l'enseignement libre sous réserve de soumission aux règles de contrôle appliquées à l'enseignement officiel ; paiement intégral des traitements aux instituteurs et professeurs de l'enseignement libre ; prolongation de la scolarité obligatoire et aide aux enfants doués ; poursuite de l'œuvre civilisatrice entreprise au Congo ; extension du colonat ; perfectionnement de l'instruction technique et développement de l'enseignement officiel ;

Van Acker (suite).

investissements dans le domaine des routes, des voies navigables et des ports ; établissement d'un plan d'ensemble en ce qui concerne les relations fluviales intérieures et internationales ; assainissement des transports ; propagande touristique ; répression de l'incivisme ; application des statuts et paiement des indemnités aux victimes civiles de la guerre ; accélération de l'examen des dossiers et du paiement des indemnités en matière de dommages de guerre aux biens privés ; application immédiate du service militaire de dix-huit mois ; examen de la question des pensions des agents des services publics ; réforme administrative avec le concours des organisations syndicales ; décentralisation régionale ; publication des résultats du recensement linguistique de 1947 ; adaptation de la loi sur les finances communales et provinciales ; examen de la situation des grandes villes et des agglomérations industrielles ; continuation de l'œuvre d'émancipation de la femme ; aide à la jeunesse ; pp. 29 à 31 (5 mai 1954). — Fait des observations ; p. 35 (11 mai 1954) ; p. 51 (12 mai 1954). — Discours : concernant le problème scolaire, les nominations, le paiement des professeurs de l'enseignement libre ; le service militaire de dix-huit mois et le respect des engagements pris, le contrôle des dépenses militaires ; l'inventaire : les budgets, les emprunts, les impôts, les économies à faire, la lutte contre le chômage, la lutte contre les taudis, les exportations, la modernisation des industries existantes, les charbonnages, la mobilité de la main-d'œuvre, les pensions, la stabilité de la monnaie ; les populations des cantons de l'est ; la politique familiale ; pp. 55 à 64 (12 mai 1954).

Interpellation de M. van Zeeland à M. le Premier Ministre à M. le Ministre des Affaires étrangères et à M. le Ministre de la Défense nationale « sur les conditions et les conséquences des mesures prises par le gouvernement en vue de réduire la durée du temps de service militaire ». — Discussion. — Fait des observations ; p. 92. — Discours concernant la réduction du temps de service militaire et l'équilibre des budgets ; pp. 104 à 105. — Fait des observations ; pp. 105 et 106 (25 mai 1954).

Chambres législatives. — Sénat. — Ordre des travaux. — Discours : demande au Sénat d'organiser ses travaux de manière à pouvoir les terminer le mercredi suivant ; p. 234. — Fait des observations ; pp. 234, 235, 236, 237. — Déclare que le gouvernement doit pouvoir préparer les budgets pour 1955 et étudier les problèmes qu'il est appelé à résoudre ; pp. 236 à 237. — Maintient sa proposition marquée son accord à la proposition de M. Coulonvaux au cas où il serait matériellement impossible à l'assemblée de terminer ses travaux mercredi ; pp. 239 à 240. — Fait des observations ; p. 240 (24 juin 1954).

Projet de loi interdisant toute augmentation des effectifs du personnel de l'Etat et de certains organismes d'intérêt public. — Dépose le projet de loi ; p. 262 (29 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 310. — Discours souligne que la priorité sera donnée à l'industrie belge chaque fois que la chose sera possible ; p. 312 (30 juin 1954).

Van Audenhove, O., sénateur coopté.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 2 (5 mai 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — Discussion générale. — Discours concernant le vote du projet par son groupe ; l'adaptation des pensions à l'index ; les questions des travailleurs ayant exercé une carrière mixte et des versements incomplets des services de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite ; pp. 121 à 122 (9 juin 1954).

Van Belle, C., sénateur coopté.

Ann. — Validation de ses pouvoirs, p. 13 (23 avril 1954). — Prête serment ; p. 26 (5 mai 1954).

Van Buggenhout, sénateur provincial de la Flandre occidentale, questeur du Sénat.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 11 (29 avril 1954). — Est proclamé questeur du Sénat ; p. 28 (5 mai 1954).

Interpellation de M. van Zeeland. — Discussion. — Fait des observations ; p. 92 (25 mai 1954).

Van Bulck, sénateur de l'arrondissement d'Anvers.

Doc. — N° 59. Rapport : Projets de loi accordant la naturalisation.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 7 (29 avril 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — S'abstient au vote ; p. 327 (30 juin 1954).

Van Cauwelaert, K., sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruxelles.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 8 (29 avril 1954).

Vandenberg, F., sénateur suppléant de l'arrondissement de Liège.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; pp. 70 et 71 (13 mai 1954).

Vandenberghe, sénateur provincial de la Flandre occidentale.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 11 (29 avril 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — S'abstient au vote ; p. 327 (30 juin 1954).

Vandenbussche, M., sénateur suppléant de l'arrondissement de Furnes-Dixmude-Ostende.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 10 (29 avril 1954).

Van den Heuvel (Mlle), sénateur suppléant de l'arrondissement de Bruxelles.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 8 (29 avril 1954).

Van den Storme, sénateur provincial de la Flandre orientale.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 13 (29 avril 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — S'abstient au vote ; p. 327 (30 juin 1954).

Van der Borgh, sénateur de l'arrondissement de Louvain,

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 9 (29 avril 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Vander Bruggen, sénateur de l'arrondissement d'Audenarde-Alost.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 13 (29 avril 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 119 (9 juin 1954).

Projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1954. — Discussion générale : fait des observations ; p. 253 (29 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 296 (30 juin 1954).

Vandermeulen, sénateur de l'arrondissement de Verviers.

Doc. — N° 49. Rapport : Proposition de loi abrogeant l'article 8 de la loi du 30 janvier 1954 régissant les pensions des membres du personnel des établissements privés d'enseignement technique.

N° 64. Proposition de loi modifiant l'article 31ter de la loi organique de l'enseignement primaire, modifiée par la loi du 23 juillet 1953.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 15 (29 avril 1954).

Proposition de loi abrogeant l'article 8 de la loi du 30 janvier 1954 régissant les pensions des membres du personnel des établissements privés d'enseignement technique. — Dépose le rapport ; p. 174 (16 juin 1954).

Proposition de loi portant modification de l'article 3 de la loi du 23 juillet 1953 modifiant l'article 31 de la loi organique de l'enseignement primaire relatif aux services admissibles pour le calcul du traitement des instituteurs. — Dépose la proposition ; p. 227 (23 juin 1954).

Vanderstegen, J., sénateur suppléant de l'arrondissement de Gand-Eeklo.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 12 (29 avril 1954).

Vandervelde, (Mevr.) — zie Beeckman,**Van de Vel, J.**, sénateur suppléant des arrondissements de Malines et Turnhout.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 7 (29 avril 1954).

Van Espen, sénateur suppléant de l'arrondissement de Louvain

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 8 (29 avril 1954).

Van Garsse, M., sénateur suppléant de l'arrondissement de Gand-Eeklo.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 12 (29 avril 1954).

Van Gerven, sénateur des arrondissements de Termonde et Saint-Nicolas.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 13 (29 avril 1954).

Interpellation de M. van Zeeland. — Discussion. — Fait des observations ; pp. 91, 94 (25 mai 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Van Gerven (suite).

Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations; p. 176 (17 juin 1954).

Projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1954. — Discussion générale. — Discours : concernant la réintroduction des grades honoraires en faveur des officiers de réserve; les bataillons de garde : l'état inférieur des armements et des souliers; le paiement des indemnités de milice en faveur des rappelés sous les armes; le service de dix-huit mois : la structure actuelle de l'armée, l'influence de la dénatalité, le danger de désorganisation; demande si les alliés sont d'accord sur les mesures prises à la suite de la réduction du temps du service militaire; pp. 261 à 262 (29 juin 1954).

Van Glabbeke, Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction.

Ann. — Motion d'ordre de M. De Boodt. — Répond que les travaux décidés par son prédécesseur seront exécutés; p. 300 (30 juin 1954).

Van Hemelrijck, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

Doc. — N° 91. Proposition de loi portant abrogation de l'arrêté-loi du 3 février 1947, relatif à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique et de l'arrêté-loi du 10 février 1947, relatif à la réquisition d'immeubles ainsi qu'à la réquisition et à la réservation du matériel et des matériaux, pour cause d'utilité publique.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment; p. 9 (29 avril 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote; p. 326 (30 juin 1954).

Van Hooveld, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

Ann. — Ouverture de la session : déclare ouverte la session extraordinaire de 1954; p. 3 (27 avril 1954).

Validation de ses pouvoirs. — Prête serment; p. 9 (29 avril 1954).

Interpellation de M. van Zeeland. — Discussion. — Fait des observations; p. 105 (25 mai 1954).

Van Houtte, sénateur coopté.

Doc. — N° 79. Amendements : Projet de loi portant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment; p. 26 (5 mai 1954).

Déclaration gouvernementale. — Discussion. — Discours : concernant le problème de l'exportation; la politique des prix; le chômage structurel; les charbonnages; la situation financière, l'inventaire gouvernemental et le financement du programme; la situation du Trésor; pp. 54 à 59. — Fait des observations; pp. 59, 61 à 63 (12 mai 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote; p. 140 (10 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale. — Discours : concernant la discussion du projet sans préparation adéquate; le manque d'explications au sujet de la compensation de la réduction de recettes fiscales; l'équilibre probable du budget ordinaire de 1954; l'émission de deux emprunts; la prudence quant aux prévisions budgétaires; l'absence de lien de cause à effet entre des investissements productifs et de nouvelles possibilités d'emploi; les décisions du gouvernement précédent tendant à créer de nouveaux emplois; l'insuffisance du projet; la portée des amendements déposés par lui;

Van Houtte (suite).

l'inefficacité du projet dans la lutte contre le chômage; pp. 292 à 294. — Fait des observations; p. 304. — Discours concernant une préférence au matériel d'origine belge; p. 311 (30 juin 1954). — Discussion des articles : son amendement tendant à l'insertion d'un article 1bis est rejeté, p. 314. — Intervient dans la discussion; p. 314. — Article 2 : retire son amendement; p. 315 (30 juin 1954). — S'abstient au vote du projet; p. 327 (30 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote; p. 326 (30 juin 1954).

Van Impe, J., sénateur suppléant de l'arrondissement de Gand-Eeklo.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs; p. 12 (29 avril 1954).

Van In, sénateur des arrondissements de Malines et Turnhout.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment; p. 7 (29 avril 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote; p. 140 (10 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote; p. 326 (30 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — S'abstient au vote; p. 327 (30 juin 1954).

Van Laeys, sénateur des arrondissements de Termonde et Saint-Nicolas.

Doc. — N° 21. Proposition de loi abrogeant la loi du 24 juillet 1939 tendant à sauvegarder les droits des citoyens rappelés sous les armes.

N° 77. Amendement : Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment; p. 13 (29 avril 1954).

Proposition de loi abrogeant la loi du 24 juillet 1939 tendant à sauvegarder les droits des citoyens rappelés sous les armes. — Dépose la proposition; p. 106 (25 mai 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote; p. 140 (10 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale. — Fait des observations; p. 303. — Discours : concernant la discrimination entre les industries prospères et celles qui connaissent des difficultés; le calcul de la moins-value fiscale; l'impossibilité pratique pour le Sénat de modifier le projet; la portée de son amendement; pp. 308 à 309. — Fait des observations; p. 312 (30 juin 1954). — Discussion des articles. — Article 1^{er} : son amendement est rejeté; p. 314 (30 juin 1954). — S'abstient au vote du projet; p. 327 (30 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote; p. 326 (30 juin 1954).

Van Loenhout, sénateur provincial d'Anvers.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment; p. 7 (29 avril 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote; p. 140 (10 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion

Van Loenhout (suite).

générale. — Discours : concernant l'exclusion des petites entreprises artisanales ; l'impossibilité pour les classes moyennes de tenir la comptabilité prévue par le projet ; la résorption du chômage en Campine ; pp. 294 à 295 (30 juin 1954). — S'abstient au vote du projet ; p. 327 (30 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Van Oudenhove, E., sénateur des arrondissements d'Audenarde et Alost.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 13 (29 avril 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — S'abstient au vote ; p. 327 (30 juin 1954).

Van Peteghem, sénateur des arrondissements de Termonde et Saint-Nicolas.

Ann. — Validation de ses pouvoirs ; prête serment ; p. 13 (29 avril 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Discours : concernant la pollution des eaux de la Durme, du canal de Stekene et de la Zuidlede ; pp. 157 à 158 (15 juin 1954).

Projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1954. — Discussion générale. — Discours : concernant le rappel sous les armes des jeunes agriculteurs, prévu pour le 19 juillet ; la Durme et le Moervaert ; p. 260 (29 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — S'abstient au vote ; p. 327 (30 juin 1954).

Van Raemdonck, L., sénateur suppléant des arrondissements de Hasselt et de Tongres-Maaseik.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 15 (29 avril 1954).

Van Remoortel, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 19 (29 avril 1954).

Interpellation de M. van Zeeland. — Discussion. — Fait des observations ; p. 93. — Dépose un ordre du jour de confiance au gouvernement ; p. 100 (25 mai 1954).

Van Sande, B., sénateur suppléant des arrondissements de Termonde et Saint-Nicolas.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 12 (29 avril 1954).

Van Trimpont, O., sénateur suppléant des arrondissements d'Audenarde et d'Alost.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 12 (29 avril 1954).

van Zeeland, sénateur coopté.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 26 (5 mai 1954).

Interpellation à M. le Premier Ministre, à M. le Ministre des Affaires étrangères et à M. le Ministre de la Défense nationale « sur les conditions et les conséquences des mesures prises par le gouvernement en vue de réduire la durée du temps de service militaire ». — Discussion. —

van Zeeland (suite).

Discours : déclare que la réduction immédiate à 18 mois de la durée du service militaire est en opposition directe avec les intérêts fondamentaux du pays, de la communauté des peuples libres et de la paix dans le monde ; déclare que les engagements pris à Luxembourg par le gouvernement Spaak-Defraiteur ont été exécutés par le gouvernement social-chrétien et que celui-ci ne pouvait pas demander une révision de ses engagements, ceux-ci n'étant ni excessifs ni démesurés par rapport à nos moyens ; demande au gouvernement de s'expliquer clairement devant le Parlement ; pp. 81 à 86 ; concernant les engagements de Luxembourg ; nos obligations dans le cadre de la C.E.D. et le principe de l'identité de service ; le déficit en miliciens ; le rapport de la commission mixte ; pp. 96 à 100 ; concernant l'équilibre des budgets, l'effort belge, l'équilibre financier et le progrès social ; pp. 105 à 106 (25 mai 1954).
Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — S'abstient au vote ; p. 327 (30 juin 1954).

Verbert, sénateur des arrondissements de Malines et Turnhout.

Doc. — N° 23. Rapport : Budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale pour l'exercice 1954 (+ annexes).

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 7 (29 avril 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — Discussion générale. — Fait des observations ; pp. 119, 120, 127 (9 juin 1954). — Discussion des articles. — Article 8 : intervient dans la discussion ; p. 135 (9 juin 1954).

Budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Discours : concernant le rapport et le vote du budget en commission ; les questions posées par les membres et leur publication ; p. 138 (10 juin 1954).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations ; pp. 155 et 156, 157, 160, 161, 164 à 166 (15 juin 1954).

Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Discours : concernant la situation à l'Institut d'observation de Mol et la composition des commissions de contrôle des établissements de l'arrondissement de Turnhout ; pp. 198 à 199 (22 juin 1954).

Chambres législatives. — Sénat. — Ordre des travaux. — Fait des observations ; pp. 240, 246 (24 juin 1954).

Verbert, J.-B., sénateur suppléant de l'arrondissement d'Anvers.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 7 (29 avril 1954).

Vergeylen, sénateur de l'arrondissement Gand-Eeklo.

Ann. — Validation des pouvoirs des sénateurs effectifs et suppléants élus directement le 11 avril 1954 et des sénateurs élus par les conseils provinciaux. — Donne lecture du rapport de la commission de vérification des pouvoirs sur l'élection des sénateurs effectifs et suppléants élus par les arrondissements de la province d'Anvers et sur l'élection de sénateurs élus par le conseil provincial d'Anvers ; pp. 5 à 7 (29 avril 1954).

Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 13 (29 avril 1954).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 164 (15 juin 1954).

Vergucht, sénateur suppléant de l'arrondissement de Gand-Eeklo.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 12 (29 avril 1954).

Verhaest, sénateur de l'arrondissement de Gand-Eeklo.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 13 (29 avril 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — S'abstient au vote ; p. 140 (10 juin 1954).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Discours : concernant l'aide familiale et la réduction des crédits pour ce poste ; pp. 155 à 156 (15 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — S'abstient au vote ; p. 326 (30 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — S'abstient au vote ; p. 327 (30 juin 1954).

Verkinderen, G., sénateur suppléant de l'arrondissement de Roulers-Tielt.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; pp. 70 et 71 (13 mai 1954).

Vermandele, J., sénateur suppléant de l'arrondissement de Roulers-Tielt.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 10 (29 avril 1954).

Vermeylen, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles, ministre de l'Intérieur.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 9 (29 avril 1954).

Communauté européenne du charbon et de l'acier. — Etant désigné comme ministre renonce à son mandat de représentant à l'assemblée de la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier ; p. 28 (5 mai 1954).

Catastrophe minière de Quaregnon. — S'associe au nom du gouvernement à l'hommage rendu par le Président, aux victimes de cette catastrophe ; p. 78 (25 mai 1954).

Catastrophe de Florzée-Rouvieux. — S'associe au nom du gouvernement à l'hommage rendu par le Président, aux victimes de cette catastrophe ; p. 108 (8 juin 1954).

Budget du Ministère de l'Intérieur pour l'exercice 1954. — Discussion générale. — Discours : répond aux observations de MM. Yernaux, Parmentier et Harmegnies ; introduira un régime nouveau pour le paiement des indemnités de milice ; impute les retards, en ce qui concerne le Fonds d'assistance publique, au gouvernement précédent ; se montrera moins draconien en ce qui concerne l'établissement de la taxe sur les immondices ; annonce une révision du revenu cadastral ; examinera les adaptations de la loi sur les finances communales ; précise que le complément au Fonds de communes n'est pas prévu pour 1954 mais bien pour 1953 ; pp. 232 à 233. — Fait des observations ; pp. 233 et 234, 242 (24 juin 1954).

Projet de loi modifiant l'article 54 de la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat. — Dépose le projet ; p. 269 (29 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 302 (30 juin 1954).

Projet de loi modifiant la loi du 28 juin 1932 relative à l'emploi des langues en matière administrative. — Vote : fait des observations ; p. 325 (30 juin 1954).

Versieren, A., sénateur suppléant des arrondissements d'Audenarde et d'Alost.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 12 (29 avril 1954).

Versieren, sénateur provincial de la Flandre orientale.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 13 (29 avril 1954).

Vinois, sénateur de l'arrondissement Tournai-Ath.

Doc. — N° 44. Rapport : Budget du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur pour l'exercice 1954 (crédits commerce extérieur).

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 18 (29 avril 1954).

Budget du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur pour l'exercice 1954 (crédits commerce extérieur). — Dépose le rapport ; p. 166 (15 juin 1954). — Discussion générale. — Discours : concernant l'insuffisance des crédits au commerce extérieur ; l'intégration économique européenne ; la représentation des intérêts économiques belges à l'étranger ; les frais de représentation ; la participation aux réunions, foires et expositions ; la constitution d'organismes commerciaux de vente ; l'octroi de crédits à moyen et à long terme ; le problème Benelux, spécialement en ce qui concerne le tissage de la laine ; pp. 218 à 219 (23 juin 1954).

Vreven, sénateur des arrondissements de Hasselt et Tongres-Maaseik.

Doc. — N. 69. Rapport : Budget du Corps de la gendarmerie pour l'exercice 1954.

N° 76. Rapport : Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 21 (4 mai 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Dépose le rapport ; p. 269 (29 juin 1954). — Discussion générale. — Fait des observations ; pp. 296, 298, 299 (30 juin 1954).

W

Warnant, sénateur provincial du Brabant.

Doc. — N° 18. Proposition de loi réglementant les économats d'administrations et d'entreprises.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 9 (29 avril 1954).

Validation des pouvoirs des sénateurs effectifs et suppléants élus directement le 11 avril 1954 et des sénateurs élus par les conseils provinciaux. — Donne lecture du rapport de la commission de vérification des pouvoirs sur l'élection des sénateurs effectifs et suppléants élus par les arrondissements de la province de Namur et sur l'élection de sénateurs par le conseil provincial de Namur ; pp. 18 à 19 (29 avril 1954).

Proposition de loi réglementant les économats d'administrations et d'entreprises. — Dépose la proposition ; p. 75 (13 mai 1954).

Wiard, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 9 (29 avril 1954).

Déclaration du gouvernement. — Discussion : fait des observations ; p. 58 (12 mai 1954).

Interpellation de M. van Zeeland. — Discussion. — Fait des observations ; pp. 82, 100 (25 mai 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 310 (30 juin 1954).

Wijn, sénateur de l'arrondissement d'Anvers.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 7 (29 avril 1954).

Validation des pouvoirs des sénateurs effectifs et suppléants élus directement le 11 avril 1954 et des sénateurs élus par les conseils provinciaux. — Donne lecture du rapport de

Wijn (suite).

la commission de vérification des pouvoirs sur l'élection des sénateurs effectifs et suppléants élus par les arrondissements de la Flandre orientale et sur l'élection de sénateurs par le conseil provincial de la Flandre orientale ; pp. 11 à 12 (29 avril 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 119 (9 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale. — Fait des observations ; pp. 295, 296 (30 juin 1954).

Willems, sénateur provincial de Brabant.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 9 (29 avril 1954).

Wouters (Mme), Vve Adriaenssens, sénateur suppléant de l'arrondissement d'Anvers.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 7 (29 avril 1954).

Wuyts, A., sénateur suppléant des arrondissements de Malines et Turnhout.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 7 (29 avril 1954).

Y**Yernaux**, sénateur des arrondissements de Charleroi et Thuin.

Doc. — N° 48. Rapport complémentaire : Budget du Ministère de l'Intérieur pour l'exercice 1954.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 18 (29 avril 1954).

Yernaux (suite).

Interpellation de M. van Zeeland. — Discussion. — Fait des observations ; pp. 82 à 84, 93 à 94, 97 (25 mai 1954).

Projet de loi portant la pension des ouvriers mariés à 28.000 francs et modifiant la législation en vue d'en accélérer l'application. — Discussion générale. — Fait des observations ; pp. 118, 126 (9 juin 1954). — Discussion des articles. — Article 8 : Intervient dans la discussion ; p. 135 (9 juin 1954).

Budget du Ministère de l'Intérieur pour l'exercice 1954. — Dépose le rapport complémentaire ; p. 166 (15 juin 1954).

— Discussion générale. — Discours : concernant les amendements présentés par le gouvernement ; p. 230. — Fait des observations ; pp. 234, 242, 243 (24 juin 1954).

Chambres législatives. — Sénat. — Ordre des travaux. — Fait des observations ; pp. 238, 239 (24 juin 1954).

Projet de loi apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs. — Discussion générale. — Fait des observations ; p. 311 (30 juin 1954).

Z**Zoutberg**, sénateur suppléant de l'arrondissement de Louvain.

Ann. — Vérification de ses pouvoirs ; p. 8 (29 avril 1954).

Zurstrassen, (baron), sénateur de l'arrondissement de Verriers, questeur du Sénat.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 15 (29 avril 1954).

Est proclamé questeur du Sénat ; p. 28 (5 mai 1954).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille, pour l'exercice 1954. — Discussion des articles. — Article 21 : s'abstient au vote de l'amendement du gouvernement ; p. 169 (16 juin 1954). — S'abstient au vote du projet ; p. 174 (16 juin 1954).